

MS 171, 181, 211

**STIHL**



**2 - 48** Instrucțiuni de utilizare



## Cuprins

1	Despre acest manual de utilizare.....	2
2	Instrucțiuni de siguranță.....	3
3	Forțe de reacție.....	8
4	Tehnica de lucru.....	9
5	Garnitura tăietoare.....	16
6	Montarea șinei port-lanț și lanțului de fierăstrău (tensionarea laterală a lanțului).....	16
7	Montarea șinei port-lanț și lanțului de fierăstrău (tensionare rapidă a lanțului).....	17
8	Tensionarea lanțului de fierăstrău (tensionare laterală a lanțului).....	19
9	Tensionarea lanțului de fierăstrău (tensionare rapidă a lanțului).....	20
10	Verificarea tensionării lanțului de fierăstrău .....	20
11	Combustibil.....	20
12	Alimentarea cu combustibil.....	21
13	Ulei de lubrifiere a lanțului.....	25
14	Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului	25
15	Verificarea lubrifierii lanțului.....	26
16	Frâna lanțului.....	26
17	Funcționarea pe timp de iarnă.....	27
18	Pornirea / oprirea motorului.....	28
19	Instrucțiuni de funcționare.....	32
20	Păstrarea ireproșabilă a șinei port-lanț.....	32
21	Carcasă.....	33
22	Sistemul de filtrare a aerului.....	33
23	Curățarea filtrului de aer.....	33
24	Reglarea carburatorului.....	34
25	Bujia.....	35
26	Funcționarea motorului.....	36
27	Depozitarea utilajului.....	36
28	Verificarea și înlocuirea roții de lanț.....	36
29	Îngrijirea și ascuțirea lanțului de fierăstrău	37
30	Instrucțiuni de întreținere și îngrijire.....	41
31	Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor...43	
32	Componente principale.....	44
33	Date tehnice.....	44
34	Procurarea pieselor de schimb.....	46
35	Instrucțiuni pentru reparații.....	46
36	Colectarea deșeurilor.....	46
37	Declarație de conformitate EU.....	47
38	Declarația de conformitate UKCA.....	47
39	Adrese.....	48

## 1 Despre acest manual de utilizare

Acest manual de utilizare se referă la motofierăstraie STIHL, numite și motoutilaje în cadrul prezentului manual de utilizare.

## 1.1 Simboluri

Simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

În funcție de utilaj și de echiparea acestuia se pot aplica următoarele simboluri.



Rezervor de combustibil; amestec de combustibil din benzină și ulei de motor



Rezervor pentru ulei de lubrifiere a lanțului; ulei de lubrifiere a lanțului



Blocarea și eliberarea frânei de lanț



Frâna a mișcării de inerție



Direcția de rulare a lanțului



Ematic; reglarea cantității uleiului de lubrifiere a lanțului



Tensionarea lanțului de fierăstrău



Ghidajul aerului de aspirație: regim de iarnă



Ghidajul aerului de aspirație: regim de vară



Încălzirea mânerului



ACTIONAREA VENTILULUI DE DECOMPRE-  
SIUNE



ACTIONAREA POMPEI MANUALE DE COM-  
BUSTIBIL

## 1.2 Simbolizarea paragrafelor



### AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și răniere, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

### INDICATIE

Avertisment cu privire la avarierea utilajului sau componentelor individuale.

## 1.3 Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

## 2 Instrucțiuni de siguranță



La lucrul cu motofierastrăie se impun măsuri de siguranță speciale, întrucât vitezele de lucru ale lantului sunt mari iar dinții de tăiere sunt deosebit de ascuțiti.



Manualul de utilizare se va citi în întregime cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se va păstra în siguranță pentru a fi utilizat ulterior. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

## 2.1 Instrucțiuni generale care trebuie să fie respectate

Se vor respecta normele de siguranță specifice locale, de ex. cele emise de asociațiile profesionale, casele de asigurări sociale, autoritățile însărcinate cu protecția muncii și altele.

Întrebuițarea utilajelor care emit zgomot poate fi limitată temporar atât prin hotărâri naționale, cât și locale.

La prima întrebuițare a motofierastrăului: Se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații referitoare la funcționarea în condiții de siguranță – sau se participă la un curs de instruire.

Minorilor nu le este permisă folosirea motofierastrăului – cu excepția tinerilor peste 16 ani care se instruiesc sub supraveghere.

Copiii, animalele și persoanele privitoare trebuie să păstreze distanță.

Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele apărute față de alte persoane sau de lucrurile aparținând acestora.

Motofierastrăul se va înmâna sau împrumuta numai acelor persoane care au cunoștințe despre utilizarea acestuia – și numai însoțit de manualul de utilizare a acestuia.

Persoanele care întrebuițează motofierastrăul, trebuie să fie odihnite, sănătoase și în bună formă fizică. În cazul în care vi s-a recomandat evitarea solicitării din motive de sănătate, adresati-vă unui medic pentru a afla dacă vă este permisă utilizarea motofierastrăului.

După consum de alcool, medicamente care influențează capacitatea de reacție sau droguri, nu este permisă utilizarea motofierastrăului.

Amânați lucrul în caz de vreme nefavorabilă (ploaie, zăpadă, gheță, vânt) – pericol crescut de accidente!

Numai pentru purtătorii de simulațoare cardiaice: Sistemul de aprindere al acestui motofierastră produce un foarte slab câmp electromagnetic. Nu putem exclude complet influența asupra tipurilor individuale de by-pass. Pentru a evita riscurile din punct de vedere al sănătății, STIHL vă recomandă să vă adresați medicului personal și fabricantului stimulatorului cardiac.

## 2.2 Utilizare conform destinației

Folosiți motofierastrăul numai pentru tăierea lemnului sau a obiectelor confectionate din lemn.

Motofierastrăul nu se va utiliza în alte scopuri – pericol de accidente!

Asupra motofierastrăului nu se va executa nicio modificare – în caz contrar ar putea fi periclitată prin aceasta însăși siguranța. STIHL nu își poate asuma nici o răspundere pentru leziuni asupra persoanelor și daunele provocate bunurilor, cauzate de folosirea utilajelor atașabile neaprobată de STIHL.

## 2.3 Îmbrăcăminte și echipament

Purtați îmbrăcăminte și echipament conform prevederilor aflate în vigoare.



Îmbrăcăminta trebuie să fie adaptată scopului și să fie confortabilă. Îmbrăcăminta trebuie să se muleze pe corp și să fie prevăzută cu **protecție contra tăieturilor** – ceea ce exclude mantaua de lucru.

Nu se va purta îmbrăcăminte care se poate agăta de lemn, mărăciniș sau piesele aflate în mișcare ale motofierastrăului. Nici șaluri, cravată și bijuterii. Părul lung se va strângă și proteja (batic, sapcă, cască etc.).



**Încălțăminte de protecție corespunzătoare – cu protecție contra tăieturilor, talpă aderență și ștaif de oțel – se va purta în mod obligatoriu.**



### AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform normei EN 166 sau mască de protecție. Aveți grijă la corecta așezare a ochelarilor de protecție și a măștii de protecție.

Purtați o protecție "personală" la sunete – de ex. capsule de protecție a auzului.

Casca de protecție se poartă din cauza pericolului obiectelor căzătoare.

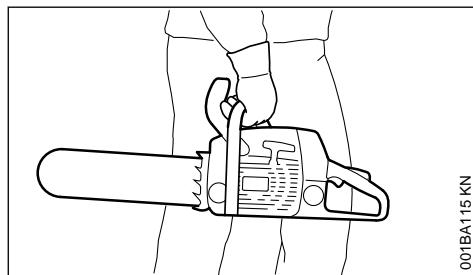


Purtați mănuși de protecție confecționate din material rezistent (spre exemplu din piele).

STIHL oferă un program cuprinzător în privința echipamentului personal de protecție.

## 2.4 transport

Înainte de transport – chiar și pe trasee scurte – opriți întotdeauna motofierastrăul, blocați frâna lanțului și aplicați protecția lanțului. Preveniți în felul acesta orice pornire neautorizată a lanțului de fierastrău.



Prindeți motofierastrăul numai de mânerul tubular – toba fierbinde de eșapament se va ține la distanță față de corp, iar şina port-lanț către spate. Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului, în special suprafața tobei de eșapament – pericol de ardere!

În autovehicule: asigurați motofierastrăul împotriva răsturnării, deteriorării și surgerii combustibilului și a uleiului de lanț.

## 2.5 Curățare

Piese din plastic se curăță cu o bucată de pânză. Unelele de curățare ascuțite pot deteriora materialul plastic.

Motofierastrăul se curăță de praf și impurități – a nu se întrebuiște degresanți.

Dacă este necesar curățați fantele pentru aer rece.

Nu folosiți substanțe sub presiune pentru curățarea motofierastrăului. Jetul de aer puternic poate deteriora motofierastrăul.

## 2.6 Accesori

Montați numai instrumente, şine port-lanț, lanțuri de fierastrău, roți de lanț, accesorii sau alte repetiții tehnice similare, care sunt aprobată de STIHL pentru aceste motofierastrăie. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui dealer de specialitate. Se vor utiliza numai piese și accesorii de calitate. În caz contrar vă puteți expune pericolului accidentării sau deteriorării motofierastrăului.

Firma STIHL recomandă utilizarea uneltelor, şinelor port-lanț, lanțurilor de fierastrău, roților de lanț sau accesoriorilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

## 2.7 Alimentarea cu combustibil



**Benzina este extrem de inflamabilă – mențineți distanță față de flăcăra deschisă – nu vărsați combustibilul – nu fumați.**

Înaintea alimentării cu combustibil motorul se oprește.

Nu alimentați atâtă timp cât motorul este încă fierbinte – combustibilul se poate revărsa – **pericol de incendiu!**

Capacul rezervorului se deschide cu atenție pentru ca suprapresiunea să scadă încet iar combustibilul să nu se reverse.

Alimentarea se va executa numai în spații bine aerisite. Dacă s-a scurs combustibil, curățați de îndată orice urmă de combustibil de pe motofierastrău. Combustibilul nu trebuie să intre în contact cu îmbrăcăminte, în caz contrar aceasta se va schimba imediat.

Motofierastrăiele pot fi echipate în serie cu diferite tipuri de capace de rezervor:

#### **Capac de rezervor cu mâner rabatabil (capac baionetă)**



Capacul de rezervor cu mâner rabatabil (tip baionetă) se așează corect, se rotește până la limită și mânerul se rabatează.

Astfel se va reduce riscul desfacerii capacului rezervorului din cauza vibrației motorului și revărsării combustibilului.



Atenție la neetanșeitate! Dacă se versă combustibil, nu porniți motorul – **pericol de moarte din cauza arsurilor!**

## **2.8 Înaintea utilizării**

Se verifică starea sigură de funcționare a motofierastrăului – atenție la indicațiile capitolului corespunzător din manualul de utilizare:

- Verificați sistemul de combustibil în privința etanșeității, cu precădere reperele aflate la vedere cum sunt, spre exemplu, capacul de rezervor, racordurile de conductă, pompa de combustibil (numai la motofierastrăie cu pompă de combustibil manuală). În caz de neetanșeitate sau avarie, nu porniți motorul – **pericol de incendiu!** Înainte de punerea în funcțiune, motofierastrăul va fi suspus reviziei de către un serviciu de asistență tehnică
- Frâna de lanț, apărătoarea frontală de mână funcționale
- Șina port-lanț corect montată
- Lanțul fierastrăului corect tensionat
- Pârghia de accelerare și blocatorul pârghiei de accelerare trebuie să funcționeze lin – pârghia de accelerare trebuie să revină la poziția inițială după eliberare.
- Maneta combinată trebuie să poată fi fixată cu usurință în pozițiile **STOP, 0** respectiv **+**.
- Se verifică locașul fix al fișei cablului de aprindere – în cazul când fișa nu este bine fixată pot lua naștere scânteie care aprind amestecul combustibil-aer – **pericol de incendiu!**
- Nu se execută nici o modificare la dispozitivele de comandă și siguranță
- Mânerele trebuie să fie menținute curate și uscate, orice urmă de ulei și impurități trebuie să fie îndepărtațe – important pentru dirijarea sigură a motofierastrăului.
- Combustibil și ulei de ungere a lanțului în cantitate suficientă în rezervor

Utilajul se utilizează numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!**

## **2.9 Pornirea motofierastrăului**

Numai pe bază cu suprafață netedă. Aveți grija să stați într-o poziție fixă și sigură. Țineți bine motofierastrăul – garnitura tăietoare nu trebuie să atingă niciun obiect și nici solul – pericol de lezare din cauza lanțului de fierastrău care efectuează o mișcare circulară.

Motofierastrăul va fi operat numai de o singură persoană. Nu permiteți prezența unor terți în raza de lucru – nici chiar la pornire.

Nu porniți motofierastrăul dacă lanțul fierastrăului se găsește într-o tăietură.

Pornirea se face la minimum 3 metri depărtare de locul alimentării și se vor evita spațiile închise.

Înaintea pornirii blocați frâna lanțului – din cauza lanțului de fierastrău rulant **pericol de rănire!**

Motorul nu se demarează manual – pornirea se va face după cum este descris în manualul de utilizare.

## **2.10 În timpul lucrului**

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă. Atenție, deoarece coaja copacului este udă – **pericol de alunecare!**



Înaintea motofierastrăului **se apucă ferm cu ambele mâini**: Mâna dreaptă pe mânerul din spate – chiar și pentru stângaci. Pentru o dirijare mai sigură, mânerul tubular și mânerul se apucă ferm cu degetele mari.

În caz de pericol iminent, respectiv de avarie, opriți imediat motorul – aduceți pârghia combinată / întrerupătorul de oprire în poziția **STOP, 0** respectiv **+**.

Nu lăsați niciodată motofierastrăul să funcționeze nesupravegheat.

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, gheăță, remorci, teren neuniform sau la lemn proaspăt decojit sau scoarță – **pericol de alunecare!**

## Atenție la cioturi de copaci, rădăcini, gropi – **pericol de împiedicare!**

Nu lucrați singur – – păstrați permanent o distanță care să permită alertarea prin strigăte către alte persoane, care să poată interveni în caz de urgență. Dacă în zona de lucru se găsesc persoane care acordă ajutor, și acestea vor trebui să poarte îmbrăcăminte de protecție (cască!) și nu vor sta direct sub ramurile care urmează a fi debitate.

Este necesară o atenție mare și precauție la purtarea căștii de protecție auditivă – percepția pericolului prin zgomote (tipete, tonuri de semnalizare etc) este limitată.

Pauzele de lucru trebuie luate la momentele corespunzătoare pentru a evita oboseala și epuizarea – **pericol de accident!**

Praful (de ex. cel de rumeguș), aburii și fumul care iau naștere în timpul lucrului pot reprezenta un pericol pentru sănătate. În cazul emisiei puternice de praf, purtați mască de protecție.

Când motorul funcționează: lanțul de fierăstrău se mișcă încă în continuare un scurt timp după eliberarea pârghiei de accelerare – efect de inerție.

**Nu fumați** în timpul utilizării sau în apropierea motoutilitajului – **pericol de incendiu!** Din sistemul de combustibil pot să apară vapori de benzină inflamabili.

Lanțul fierăstrăului se verifică la intervale regulate, scurte și imediat dacă sesizați vreo modificare:

- opriți motorul, așteptați până la oprirea lanțului fierăstrăului
- verificați starea și poziția fixă
- atenție la gradul de ascuțire

Când motorul funcționează nu atingeți lanțul fierăstrăului. În cazul când lanțul fierăstrăului a fost blocate de către un obiect, opriți imediat motorul – abia apoi îndepărtați obiectul – **pericol de răuire!**

Opriti motorul înainte să părașiți motofierăstrăul.

Opriti motorul pentru schimbarea lanțului de fierăstrău. La pornirea accidentală a motorului apare – **pericolul de răuire!**

Materialele ușor inflamabile (de ex. șpan de lemn, coajă de copac, iarba uscată, combustibil) se vor întine la distanță de gazele de ardere fierbinți și de toba fierbințe de eșapament – **pericol**

**de incendiu!** Tobele de eșapament cu catalizator pot fi deosebit de fierbinți.

Nu lucrați niciodată fără ca lanțul să fie uns, iar pentru aceasta trebuie să verificați în totdeauna nivelul de ulei în rezervorul de ulei de lanț. Începtați imediat lucrul dacă nivelul de ulei din rezervorul de ulei de lanț este prea jos, și completați cu ulei de ungere a lanțului – vezi de asemenea "Compleierea cu ulei de ungere a lanțului" și "Verificarea ungerii lanțului".

În cazul în care motofierăstrăul a fost supus unei solicitări necorespunzătoare (de ex. prin lovire sau prăbușire), înainte de a fi folosit în continuare se va verifica neapărat starea sigură de funcționare a acestuia – vezi și capitolul "Înaintea utilizării".

Verificați în special etanșeitatea sistemului de combustibil și funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nu continuați să folosiți în niciun caz motofierăstrăie care nu mai prezintă siguranță în exploatare. În caz de nesiguranță se va solicita serviciul de asistență tehnică.

Atenție la mersul în gol ireproșabil, pentru că la eliberarea pârghiei de accelerare lanțul fierăstrăului să nu se mai miște. Controlați în mod periodic reglajul mersului în gol, respectiv corectați reglajul dacă este necesar. Dacă totuși lanțul fierăstrăului se mișcă la mers în gol, apelați la serviciul de asistență tehnică.



Motostivitorul produce gaze de eșapament otrăvitoare de îndată ce motorul este în stare de funcționare. Aceste gaze sunt inodore și invizibile și conțin hidrocarburi nearse și benzol. Nu lucrați niciodată cu motofierăstrăul în spații închise sau slab aerisite – nici măcar în cazul mașinilor cu catalizator.

La lucrări în canale, tranșee sau în spații strâmte schimbul de aer trebuie să se facă în condiții optime – **pericol mortal prin intoxicație!**

Opriti de îndată lucrul dacă prezentați stări de greață, dureri de cap, tulburări de vedere (de ex. câmpul vizual se micșorează), tulburări de auz, amețeală, scădere capacitate de concentrare – aceste simptome pot fi provocate printre altele de concentrații prea mari de gaze de ardere – **pericol de accident!**

## 2.11 După lucru

Opriti motorul, blocați frâna de lanț și aplicați protecția lanțului.

## 2.12 Stocarea

În cazul neutilizării, motofierastrăul se va depozita în aşa fel încât să nu pună în pericol nici o persoană. Motofierastrăul se va asigura împotriva accesului neautorizat.

Depozitați motofierastrăul în condiții de siguranță într-un spațiu uscat.

## 2.13 Vibrații

O perioadă mai îndelungată de utilizare a motoutilajului poate duce la afecțiuni ale circulației periferice a mâinilor induse de vibrații ("boala degetelor albe").

Nu se poate stabili o durată general valabilă de utilizare deoarece aceasta depinde de mai mulți factori de influență.

Durata de utilizare este prelungită prin:

- Protecția mâinilor (mănuși călduroase)
- Pauze

Durata de utilizare este scurtată prin:

- tendință specială spre afecțiuni circulatorii (caracteristici: adeseori degete reci, tremurături)
- temperaturi exterioare scăzute
- intensitatea forței cu care se prinde utilajul (o forță prea mare împiedică circulația periferică)

În cazul unei utilizări periodice, de lungă durată a motoutilajului și la apariția repetată a semnelor caracteristice (de ex. tremurături ale degetelor) se recomandă un consult medical.

## 2.14 Întreținere și reparații

Opriți motorul în totdeauna înainte de orice lucrare de reparație, curățare și întreținere, ca și înainte de orice operațiune la garnitura tăietoare. La pornirea accidentală a lanțului de fierastrău apare – **pericolul de răniere!**

Excepție: reglarea carburatorului și regimului de mers în gol.

Efectuați în mod regulat întreținerea motofierastrăului. Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualul de utilizare. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar se poate produce pericol de accidentare, respectiv de deteriorare a motofierastrăului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui dealer de specialitate.

Nu procedați la nicio modificare a motofierastrăului – prin aceasta siguranța ar putea fi periclitată – **pericol de accident!**

Dacă pârghia combinată se află în poziția **STOP**, 0 respectiv C, porniți motofierastrăul numai dacă ati scos cupla conductei de aprindere sau ati deșurubat buja – **pericol de incendiu** prin scânteile de dinafara cilindrului!

Nu executați lucrări de întreținere asupra motoutilajului și nici nu-l depozitați în apropiere de flăcără deschisă – din cauza carburantului **pericol de incendiu!**

Verificați la intervale periodice etanșeitatea capacului de rezervor.

Utilizați numai bujii noi, aprobate de STIHL – vezi "Date Tehnice".

Verificați cablul de aprindere (izolație ireproșabilă, conexiune stabilă).

Verificați starea ireproșabilă a tobei de eșapament.

Nu lucrați cu toba de eșapament defectă sau fără toba de eșapament – **pericol de incendiu, pericol de pierdere a auzului!**

Nu atingeți toba de eșapament fierbinte – **pericol de ardere!**

Starea elementelor antivibrații influențează comportamentul la vibrații – controlați elementele antivibrații la intervale periodice.

Verificați reținătorul de lanț – dacă este deteriorat, înlocuiți-l.

### Oprirea motorului

- pentru verificarea tensiunii în lanț
- pentru întinderea ulterioară a lanțului de fierastrău
- pentru schimbarea lanțului de fierastrău
- pentru eliminarea avariilor

**Respectați instrucțiunile de ascuțire** – pentru manuierea sigură și corectă a lanțului fierastrău și a șinei port-lanț, starea acestora trebuie să fie întotdeauna ireproșabilă, lanțul fierastrău corect ascuțit, întins și bine lubrifiat.

Înlocuiți la timp lanțul fierastrău, șina port-lanț și roata lanțului.

Verificați la intervale periodice starea ireproșabilă a tamburului de ambreiaj.

Combustibilul și uleiul de lubrifiere a lanțului se vor păstra numai în recipiente autorizate și perfect inscripționate. Depozitarea se va face în incinte uscate, răcoroase și sigure, protejate de lumina și căldura razelor solare.

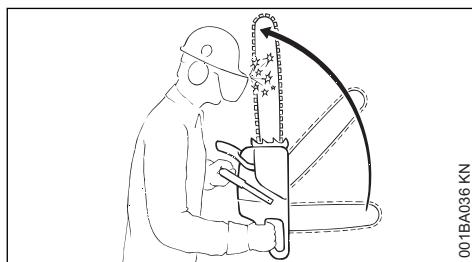
În caz de defect de funcționare a frânei lanțului, opriți imediat motofierastrăul – **pericol de rănire!** Solicitați asistență tehnică de specialitate – nu întrebuițați motofierastrăul până când nu se remediază defectul – vezi capitolul „Frâna lanțului”.

### 3 Forțe de reacție

Forțele de reacție cele mai des întâlnite sunt: forța de recul, de reacție și de retragere.

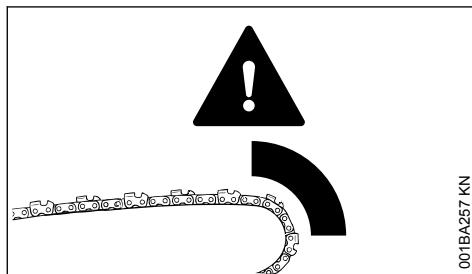
#### 3.1 Pericol din cauza forței de recul

Efectul de recul poate duce la răniri mortale.



În caz de recul (Kickback) fierastrăul este aruncat brusc și incontrolabil înspre utilizator.

#### 3.2 Efectul de reculul apare, de ex. în cazul în care



– se atinge involuntar în zona superioară a vârfului şinei cu lanțul fierastrăului lemnul sau un obiect fix – de ex. când la tăierea ramurilor se atinge accidental o altă ramură

- lanțul fierastrăului de la vârful şinei se prinde în tăietură

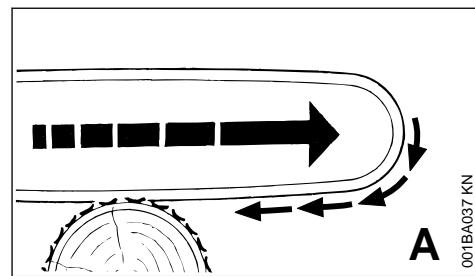
#### 3.3 Frâna lanțului QuickStop:

Cu ajutorul acesteia în anumite situații se reduce pericolul de rănire – reculul propriu-zis nu poate fi evitat. La activarea frânei lanțul fierastrăului se oprește o fracțiune de secundă – vezi capitolul „Frâna lanțului” din acest manual de utilizare.

#### 3.4 Reducerea pericolului de recul

- prin muncă atentă, corectă
- motofierastrăul se ține cu ambele mâini și se apucă ferm
- se debitează numai la accelerație maximă
- vârful şinei se ține sub observație
- nu tăiați cu vârful şinei
- se acordă atenție ramurilor mici, flexibile, copacilor scunzi și puieților – lanțul fierastrăului s-ar putea prinde în ele
- nu tăiați niciodată mai multe ramuri simultan
- nu vă aplecați prea mult în timpul lucrului
- nu efectuați tăieri la nivel mai înalt decât înălțimea umărului
- şina se introduce cu deosebită atenție în tăietură începută
- când sunteți sigur pe această tehnică de lucru, efectuați numai "împungeri"
- atenție la poziția trunchiului și la forțele din tăietură, care ar putea prinde lanț fierastrăului
- lucrați numai cu lanțul de fierastrău corect ascuțit și întins – distanța între limitatorii de adâncime să nu fie prea mare
- utilizați lanțuri de fierastrău cu reducerea efectului de recul precum și şine port-lanț cu capete mici de şină

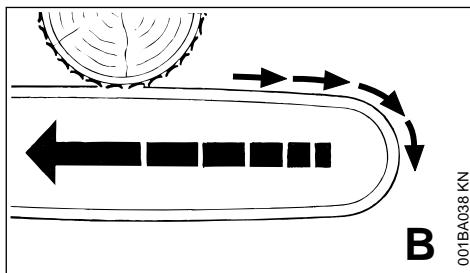
#### 3.5 Prinderea (A)



Dacă la debitarea cu partea inferioară a şinei port-lanț – tăietura frontală – lanțul fierastrăului se prinde sau atinge un obiect fix din interiorul lemnului, motofierastrăul poate fi atras către trun-

chi – pentru evitarea impactului atenție la poziționarea sigură a opritorului gheără.

### 3.6 Ricoșeu (B)



Dacă la debitarea cu partea superioară a șinei port-lanț – tăietura cu reversul – lanțul fierastrăului se prinde sau atinge un obiect fix din interiorul lemnului, motofierastrăul poate fi atras în direcția utilizatorului – **pentru evitare**:

- nu prindeți partea superioară a șinei port-lanț
- nu răsuciți șina port-lanț în tăietură

### 3.7 Acordați atenție maximă

- cortinelor agățate
- trunchiurilor care în cazul căderii nefavorabile printre alți copaci se pot găsi sub tensiune
- în cazul lucrului pe vânt puternic

În aceste cazuri nu lucrați cu motofierastrăul – ci utilizați sisteme de tracțiune, troloul cu frângie sau remorcherul.

Se degajează zona de trunchiurile libere și tăiate. Lucrați cât mai mult posibil în spații degajate.

**Lemnul mort** (lemn uscat, putred sau mort) reprezintă un pericol sporit și greu de evaluat. Sesizarea pericolului este dificilă sau imposibilă. Utilizați elemente auxiliare precum troloul sau remorcherul.

La debitări în apropierea străzilor, liniilor de transport, rețelelor electrice etc. lucrați cu deosebită precauție. Dacă este necesar informați poliția, companiile de electricitate, de alimentare sau de transporturi.

## 4 Tehnica de lucru

Lucrările de tăiere cu fierastrău și de doborâre a arborilor, ca și toate operațiunile aferente (canelare, emondare etc.) trebuie să fie efectuate numai de către persoane anume formate sau instruite în acest scop. Persoanele care nu au experiență cu motofierastrăul, respectiv care nu sunt familiarizate cu tehnica de lucru, nu au voie

să efectueze astfel de lucrări – pericol de accidentare ridicat!

La lucrările de doborâre trebuie să se respecte neapărat prevederile locale specifice pentru tehnica doboărării arborilor.

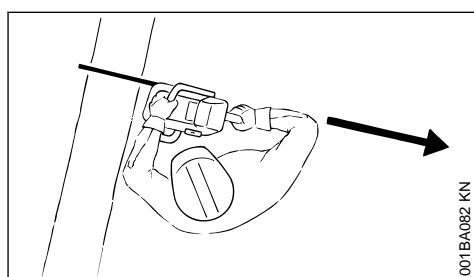
### 4.1 Debitarea

Nu lucrați cu poziția de pornire. În această poziție, turăția motorului nu este reglabilă.

Lucrați calm și precaut – numai în condiții de bună vizibilitate și cu lumină suficientă. Evitați pericolul pentru cei din jur – lucrați cu atenție.

Utilizatorilor începători li se recomandă exersarea debitării lemnului circular pe o capră – vezi „Debitarea lemnului subțire”.

Utilizați pe cât posibil șine port-lanț scurte: lanțul fierastrăului, șina port-lanț și roata lanțului trebuie să se potrivească una cu alta și cu motofierastrăul.



În zona de basculare a lanțului de fierastrău nu trebuie să se găsească nicio parte a corpului.

Motofierastrăul se extrage din lemn în timp ce lanțul de fierastrău se află în mișcare.

Motofierastrăul se utilizează numai pentru debitare – nu pentru înălțare sau înălțarea ramurilor sau rădăcinilor.

Ramurile care atârnă liber nu se separă de jos.

Precauție la tăierea vreascurilor și puietilor. Lăsările subțiri pot fi prinși de lanțul de fierastrău și pot fi propulsate în direcția utilizatorului.

Atenție la tăierea așchiilor de lemn – **pericol de răni datorită bucășilor de lemn fragmentați**

Nu permiteți atingerea motofierastrăului de corpurile străine: pietrele, cuiele etc. pot fi propulsate și pot avaria lanțul fierastrăului. Motofierastrăul poate ricoșa – **pericol de accident!**

Când lanțul de fierastrău aflat în mișcare rotativă dă peste o piatră sau alt obiect dur, se pot pro-

duce scânteie care, la rândul lor, pot aprinde în anumite condiții materialele ușor inflamabile. Chiar și plantele uscate și vreascurile sunt ușor inflamabile, în special în condiții de temperaturi ridicate și de vreme uscată. În caz de pericol de incendiu, nu folosiți motofierastrăul în apropierea materialelor ușor inflamabile, plantelor uscate sau vreascurilor. Informați-vă neapărat în privința eventualelor pericole de incendiu, contactând serviciul forestier competent în acest sens.



Poziționați-vă întotdeauna deasupra sau în partea laterală a trunchiului sau copacului aflat în poziție orizontală. Atenție la trunchiurile care se pot rostogoli.

#### În cazul lucrului la altitudine:

- utilizați întotdeauna platforma de lucru ridicătoare
- nu lucrați niciodată stând pe o scară sau în copac
- nu lucrați în locuri instabile
- nu lucrați peste înălțimea umărului
- nu lucrați niciodată cu o singură mână

Motofierastrăul se aduce în secțiune accelerat la maxim și opritorul-gheară se poziționează ferm – abia apoi se efectuează debitarea.

Nu lucrați fără opritorul-gheară, fierastrăul poate împinge utilizatorul în față. Asigurați-vă întotdeauna că opritorul-gheară este bine fixat.

La finalul tăierii motofierastrăul nu mai este sprijinit în creștătură prin garnitura tăietoare. Utilizatorul trebuie să preia forța de greutate a motofierastrăului – **Pericol de pierdere a controlului!**

#### Tăierea lemnului subțire:

- utilizați dispozitive de fixare stabile și rezistente – capra de montaj
- lemnul nu se fixează cu piciorul
- nu este permisă prezența altor persoane care să apucă lemnul sau să asiste în alt fel

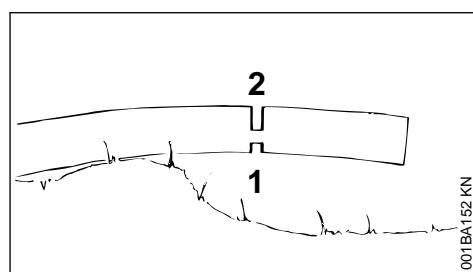
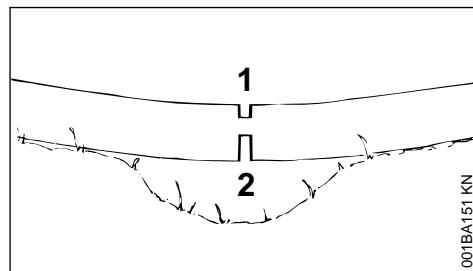
#### Tăierea crengilor:

- utilizați lanțuri de fierastrău cu efect de recul scăzut

- sprijiniți motofierastrăul cât mai mult posibil
- nu efectuați emondarea șezând pe trunchi
- nu tăiați cu vârful șinei
- atenție la ramurile tensionate
- nu tăiați niciodată mai multe ramuri simultan

#### lemn poziționat orizontal sau vertical, sub acțiunea unor forțe de tensionare:

Respectați neapărat succesiunea corectă a secțiunilor (mai întâi partea comprimată (1), apoi partea tensionată (2)), în caz contrar motofierastrăul se poate bloca sau poate acționa sub recul – **pericol de rănire!**



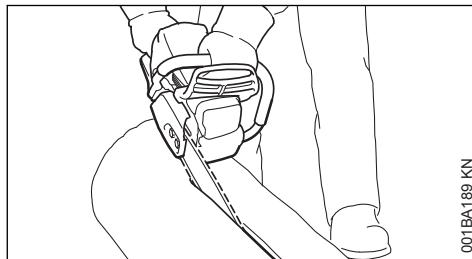
- ▶ practicați o tăietură de detensionare în partea comprimată (1)
- ▶ practicați o tăietură de separare în partea tensionată (2)

La secțiunea de separare de jos în sus (tăietura de revers) – **pericol de recul!**

#### INDICAȚIE

În cazul unui lemn aşezat orizontal, nu atingeți solul la nivelul zonei secțiunii – în caz contrar se avariază lanțul fierastrăului.

### Tăierea longitudinală:

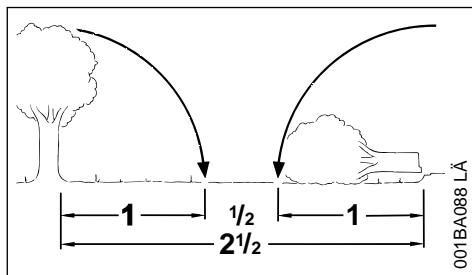


Tehnica de debitare fără utilizarea opritorului gheară – pericol de tragere – şina port-lanț se poziționează pe cât posibil în unghi întins – se procedează cu precauție – **pericol crescut de recul!**

## 4.2 Pregătirea doborârii

În zona în care se debitează vor staționa numai persoanele care se ocupă cu debitarea.

Asigurați-vă că nimeni nu va fi pus în pericol de copacul aflat în cădere – strigătele de atenționare pot fi acoperite de zgomotul motorului.



Distanța până la următorul post de lucru trebuie să fie de minim 2 1/2 lungimi de copac.

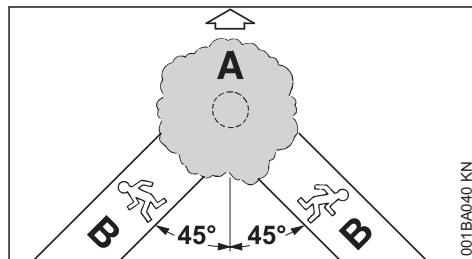
### Stabilitățile direcția de doborâre și plaja acesteia

Alegeți zone degajate în care copacul poate să cadă.

Astfel acordați atenție:

- înclinației naturale a copacului
- direcției neobișnuite de dezvoltare a ramurilor, creșterilor asimetrice, defectelor din lemn
- direcției și vitezei vântului – nu debitați pe vânt puternic
- direcției de agățare
- copacilor din vecinătate
- aglomerărilor de zăpadă
- Luati în considerare starea de sănătate a copacului – atenție specială la defecte ale

trunchiului sau la existența lemnului mort (lemn uscat, putred sau distrus)



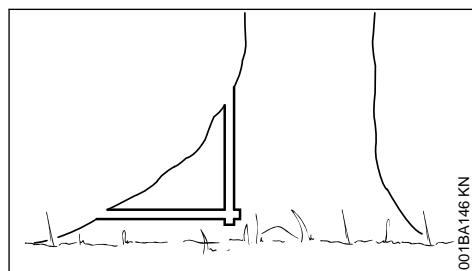
### A Direcția de cădere

### B Calea de evacuare (similar căii de fugă)

- Creați cale de evacuare pentru fiecare muncitor – cca. 45° față de direcția de doborâre
- Curătați calea de evacuare, înălțăriți obstacolele
- Păstrați uneltele și utilajele la o distanță de siguranță – însă nu pe căile de evacuare
- la doborâri poziționați-vă numai în partea laterală a copacului aflat în cădere și retrageți-vă numai pe calea de evacuare
- în cazul înclinării abrupte, stabiliți căi de evacuare paralele cu înclinarea
- la evacuarea zonei, atenție la ramurile în cădere și țineți sub observație coroana

### Pregătirea zonei de lucru din jurul trunchiului

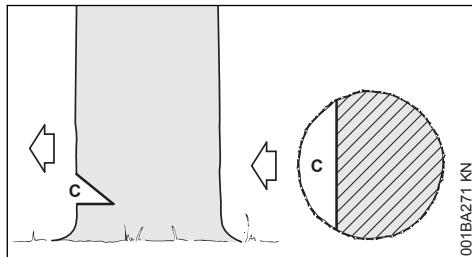
- Curătați zona de lucru din jurul trunchiului de ramuri, mărăciniș și obstacole – toți lucrătorii trebuie să adopte o poziție sigură
- Curătați temeinic baza trunchiului (de ex. cu toporul) – nisipul, pietrele și alte corpurile străine tocesc lanțul fierăstrăului



- eliminați rădăcinile mari crescute: în primul rând rădăcina cea mai mare – se tăie mai întâi vertical, apoi orizontal – numai când lemnul este sănătos

## 4.3 Crestătura

### Pregătirea crestăturii

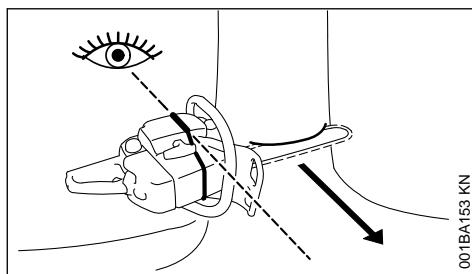


Crestătura (C) determină direcția de cădere.

Important:

- executați crestătura la unghi drept față de direcția de cădere
- tăiați cu fierastrăul cât mai aproape posibil de sol
- secționați aprox. 1/5 până la 1/3 din diametrul trunchiului

**Stabilirea direcției de cădere – cu indicatorul direcției de cădere de pe capotă și carcasa ventilatorului**



Acest motofierastră este prevăzut cu un indicator al direcției de cădere pe capotă și carcasa ventilatorului. Folosiți acest indicator al direcției de cădere.

### Efectuarea crestăturii

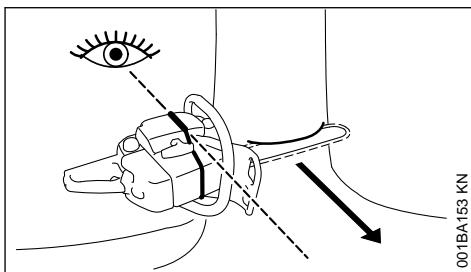
La executarea crestăturii, motofierastrăul trebuie să fie aliniat astfel încât crestătura să fie la unghi drept față de direcția de cădere.

În privința metodei de executare a crestăturii tip tapă (tăietură orizontală) și tip pană (tăiere înclinață) sunt admisibile diferite secvențe de lucru – respectați prevederile naționale specifice privitoare la tehnica de doborâre.

- Realizarea crestăturii tip tapă (tăietură orizontală)

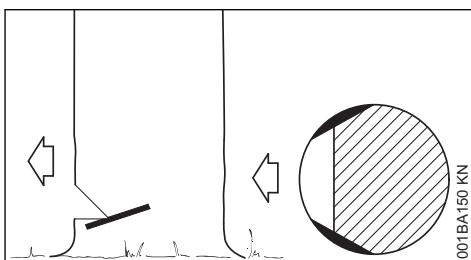
- Realizați crestătura tip pană (tăietură înclinată) la cca. 45° - 60° față de crestătura tip tapă

### Verificarea direcției de cădere



- Așezați motofierastrăul cu şina port-lanț în crestătura tapă. Indicatorul direcției de rupere trebuie să arate în direcția de cădere stabilită – dacă este necesar, corectați direcția de cădere prin efectuarea unei tăieri corespunzătoare suplimentare a crestăturii

## 4.4 Crestăturile mici

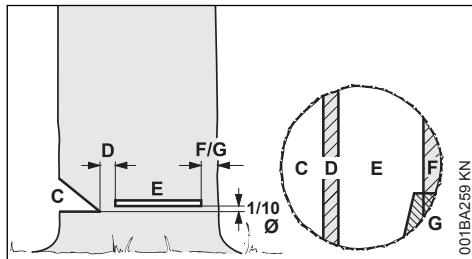


La lemnul cu fibre lungi crestăturile mici împiedică sfâșierea lemnului la căderea trunchiului – se secționează pe ambele părți ale trunchiului la înălțimea bazei crestăturii cu aprox. 1/10 din diametrul trunchiului – la trunchiuri mai groase crestătura se efectuează de cel mult lățimea şinei port-lanț.

Dacă lemnul nu este sănătos, renunțați la crestăturile mici.

## 4.5 Bazele secțiunii de doborâre

### Dimensiunea trunchiului



**Crestătura (C)** determină direcția de cădere.

**Portiunea de rupere (D)** se comportă ca o balama, care conduce copacul la sol.

- Lățimea portiunii de rupere: cca. 1/10 din diametrul trunchiului
- Nu tăiați în niciun caz portiunea de rupere în cursul efectuării tăieturii de doborâre – în caz contrar direcția de cădere se abate de la cea prevăzută – **pericol de accident!**
- la trunchiuri putrede asigurați o portiune de rupere mai mare

Cu **secțiunea de doborâre (E)** copacul cade.

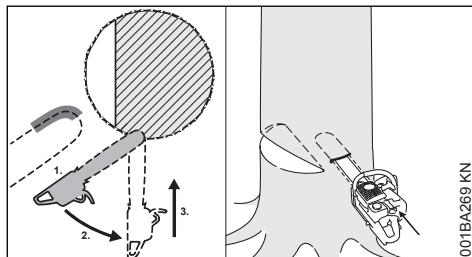
- perfect orizontal
- 1/10 (minim 3 cm) din diametrul de trunchi peste tapa crestăturii de doborâre (C)

Copacul este ținut de **banda de menținere (F)** sau **banda de siguranță (G)**, care previne cădere înainte de vreme a acestuia.

- Lățimea benzii: cca. 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului
- Nu tăiați în niciun caz banda în timp ce executați secțiunea de doborâre
- În cazul trunchiurilor putrezite, lăsați bandă largă

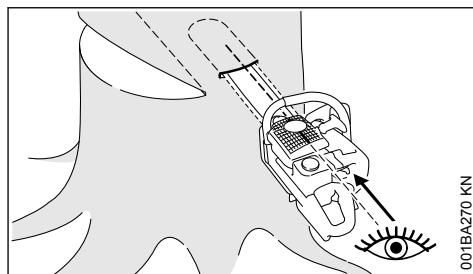
### Împungerea

- la tăieri de descongestionare
- la lucrări de sculptură



► se utilizează lanț de fierastrău cu efect scăzut de recul și se procedează cu deosebită precauție

1. șina port-lanț se așează cu partea inferioară a vârfului – nu cu partea superioară – **pericol de recul!** Execuția o tăiere la acceleratie maximă până când șina pătrunde la o lățime dublă în trunchi
2. basculați încet în poziția de împungere – **pericol de recul sau de reacție!**
3. efectuați împungerea cu atenție – **pericol de reacție!**



Pe cât posibil, folosiți bara de împungere. Bara de împungere și partea superioară, respectiv inferioară a șinei port-lanț sunt paralele.

La împungere, bara de împungere ajută formarea portiunii de rupere paralel, adică la grosime egală în toate pozițiile. În acest scop, dirijați bara de împungere paralel cu crestătura tip tapă.

### Pana de doborâre

Aplicați pana de doborâre cât se poate de devreme, adică de îndată ce nu vă mai puteți aștepta la impedimente în calea dirijării tăierii. Aplicați pana de doborâre în secțiunea de doborâre și introduceți-o cu ajutorul unei scule corespunzătoare.

Folosiți doar pană confectionată din aluminiu sau material plastic – nu folosiți pană de oțel. Pana de oțel poate deteriora grav lanțul de fierastrău și poate da naștere la forțe de recul periculoase.

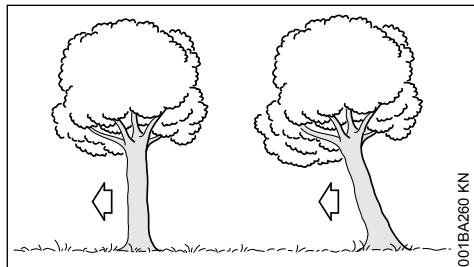
Alegeți pană de doborâre corespunzătoare în funcție de diametrul inițial și lățimea rostului de tăiere (analog secțiunii de tăiere (E)).

Pentru alegerea penei de doborâre (lungimii, lățimi și înălțimii corespunzătoare) apelați la serviciul de asistență de specialitate STIHL.

## 4.6 Alegerea secțiunii de doborâre corespunzătoare

Optarea pentru tăietura de doborâre corespunzătoare se face în funcție de aceleași caracteristici, care trebuie să fie luate în considerație la stabilitatea direcției de cădere și a căii de evacuare.

Se deosebesc mai multe particularități ale acestor caracteristici. În acest manual de utilizare se prezintă doar două dintre cele mai frecvent întâlnite particularități:

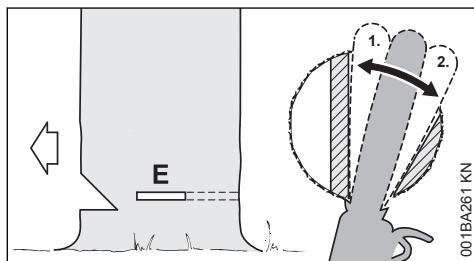


stânga:	Copac normal – copac care stă vertical și are coroană uniform distribuită
dreapta:	Copac tip perdea – coroana copacului este orientată către direcția de cădere

## 4.7 Secțiune de doborâre cu bandă de siguranță (copac normal)

### A) Trunchiuri subțiri

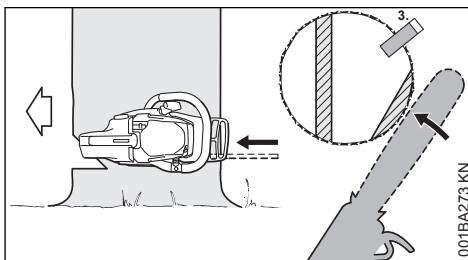
Execuți această secțiune de doborâre când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere a motofierastrăului.



Înainte de a începe debitarea avertizați strigând "Atenție!".

- ▶ Împungerea secțiunii de doborâre (E) – împungeți complet șina port-lanț în acest scop
- ▶ Aplicați opritorul-gheară în spatele porțiunii de rupere și folosiți-l drept punct de rotire – mișcați cât se poate de puțin motofierastrăul în consecință

- ▶ Realizați secțiunea de doborâre până la porțiunea de rupere (1)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere
- ▶ Realizați secțiunea de doborâre până la banda de siguranță (2)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de siguranță



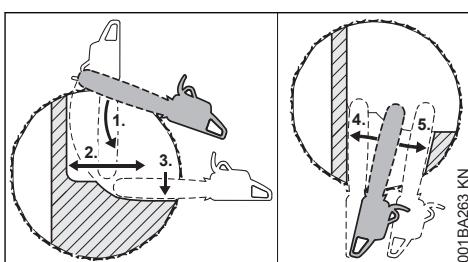
- ▶ Aplicați pana de doborâre (3)

Înaintea căderii copacului neapărat strigați a doua oară "Atenție!".

- ▶ Banda de siguranță se va separa de cea exterioară pe planul tăierii cu brațele întinse

### B) Trunchiuri groase

Execuția această secțiune de doborâre când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere a motofierastrăului.



Înainte de a începe debitarea avertizați strigând "Atenție!".

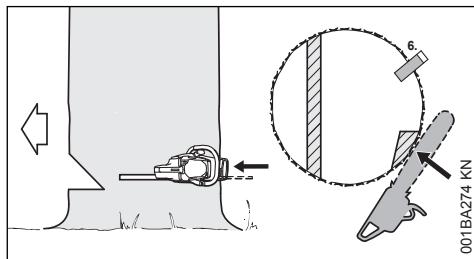
- ▶ Aplicați opritorul-gheară la înălțimea secțiunii de doborâre și folosiți-l drept punct de rotire – mișcați cât se poate de puțin motofierastrăul în consecință
- ▶ Vârful șinei port-lanț trece prin fața porțiunii de rupere în lemn (1) – dirijați motofierastrăul absolut orizontal și pe cât posibil larg basculat
- ▶ Realizați secțiunea de doborâre până la porțiunea de rupere (2)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere
- ▶ Realizați secțiunea de doborâre până la banda de siguranță (3)

- Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de siguranță

Secțiunea de doborâre se continuă din partea contrară a trunchiului.

Se va avea grijă ca cea de-a doua tăietură să se situeze în același plan ca și prima tăietură.

- Împingeți secțiunea de doborâre
- Realizați secțiunea de doborâre până la porțiunea de rupere (4)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere
- Realizați secțiunea de doborâre până la banda de siguranță (5)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de siguranță



- Aplicați pana de doborâre (6)

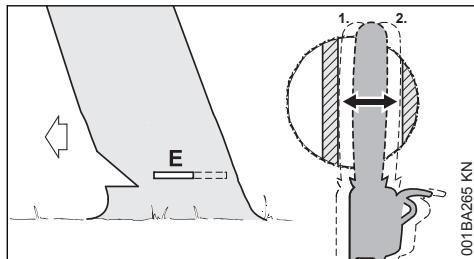
Înaintea căderii copacului neapărat strigați a doua oară "Atenție!".

- Banda de siguranță se va separa de cea exteroară pe planul tăierii cu brațele întinse

## 4.8 Secțiune de doborâre cu bandă de menținere (tip perdea)

### A) Trunchiuri subțiri

Execuați această secțiune de doborâre când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere a motofierastrăului.

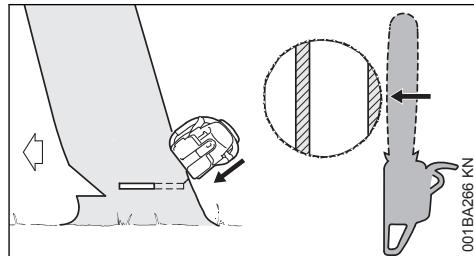


- Împingeți řina port-lanț până la ieșirea pe partea cealaltă în trunchi
- Realizați tăietura de doborâre (E) până la porțiunea de rupere (1)

- perfect orizontal

- Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere

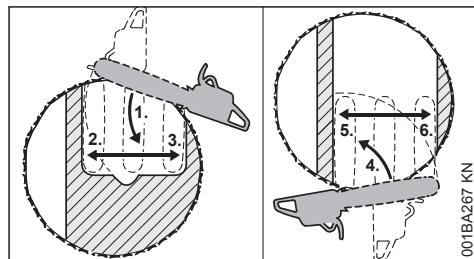
- Realizați secțiunea de doborâre până la banda de menținere (2)
  - perfect orizontal
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de menținere



Înaintea căderii copacului neapărat strigați a doua oară "Atenție!".

- Separați banda de menținere dinspre exterior, înclinat, de sus, cu brațele întinse

### B) Trunchiuri groase



Efectuați această secțiune de doborâre dacă diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere a motofierastrăului.

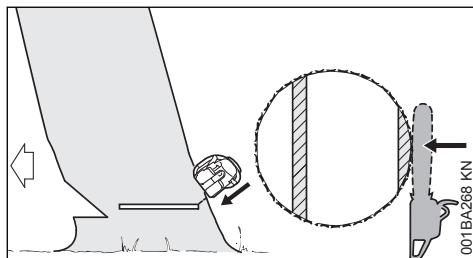
- Aplicați opritorul-gheară în spatele benzii de siguranță și folosiți-l drept punct de rotire – mișcați că se poate de puțin motofierastrăul pentru corectarea poziției
- Vârful řinei port-lanț trece prin fața porțiunii de rupere în lemn (1) – dirijați motofierastrăul absolut orizontal și pe cât posibil larg basculat
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de menținere și porțiunea de rupere
- Realizați secțiunea de doborâre până la porțiunea de rupere (2)
  - Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere
- Realizați secțiunea de doborâre până la banda de menținere (3)

- Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de menținere

Secțiunea de doborâre se continuă din partea contrară a trunchiului.

Se va avea grijă ca cea de-a doua tăietură să se situeze în același plan ca și prima tăietură.

- Aplicați opritorul-gheără în spatele porțiunii de rupere și folosiți-l drept punct de rotire – mișcați căt se poate de puțin motofierastrăul în consecință
- Vârful șinei port-lanț trece prin fața benzii de menținere în lemn (4) – dirijați motofierastrăul absolut orizontal și pe cât posibil larg basculat
- Realizați secțiunea de doborâre până la porțiunea de rupere (5)
- Tăietura nu trebuie să pătrundă în porțiunea de rupere
- Realizați secțiunea de doborâre până la banda de menținere (6)
- Tăietura nu trebuie să pătrundă în banda de menținere



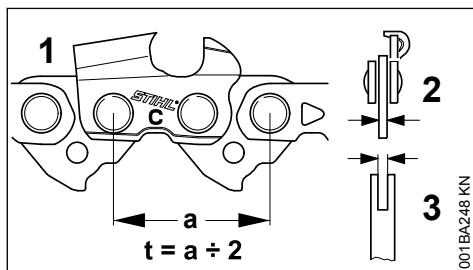
Înaintea căderii copacului neapărat strigați și două oară "Atenție!".

- Separați banda de menținere dinspre exterior, înclinat, de sus, cu brațele întinse

## 5 Garnitura tăietoare

Lanțul de fierastrău, șina port-lanț și roata lanțului formează garnitura tăietoare.

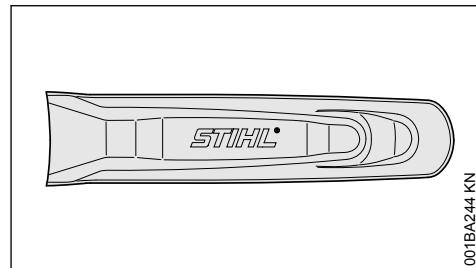
Garnitura tăietoare oferită în programul de livrare este adaptată motofierastrăului în condiții optime.



- Diviziunea (t) lanțului de fierastrău (1), roții de lanț și steli de întoarcere a șinei port-lanț Rollomatic trebuie să corespundă
- Grosimea elementului de transmisie (2) al lanțului de fierastrău (1) trebuie să corespundă lățimii canalului șinei port-lanț (3)

La împerecherea unor componente nepotrivite garnitura tăietoare se poate deteriora ireparabil chiar și la scurt timp de la punerea în funcție.

### 5.1 Apărătoare de lanț



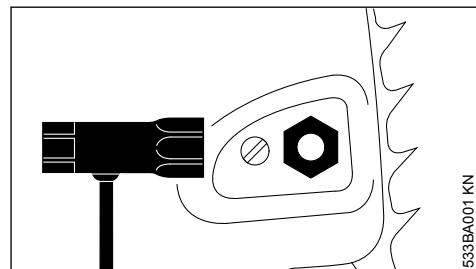
Programul de livrare include o apărătoare de lanț corespunzătoare garniturii tăietoare.

Dacă la un motofierastrău se utilizează șine port-lanț de lungimi diferite, întotdeauna se va întrebuința o apărătoare de lanț corespunzătoare, care să acopere în întregime șina port-lanț.

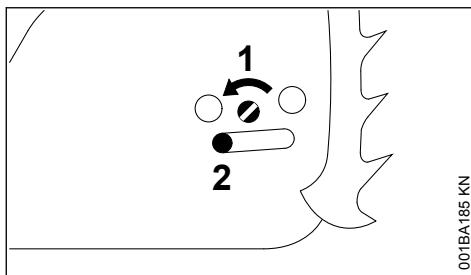
Pe apărătoarea lanțului este imprimată informația cu privire la lungimea șinelor port-lanț corespunzătoare.

## 6 Montarea șinei port-lanț și lanțului de fierastrău (tensionarea laterală a lanțului)

### 6.1 Demontarea capacului roții de lanț

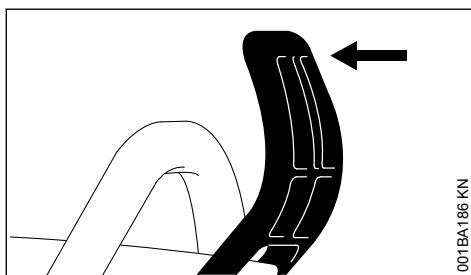


- desfaceți piulițele și extrageți capacul roții de lanț



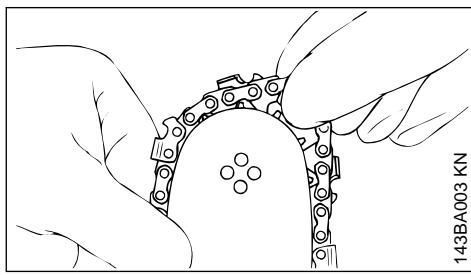
- rotați spre stânga șurubul (1) până când cursorul de tensionare (2) se poziționează la stânga degajării carcasei

## 6.2 Eliberarea frânei de lanț



- trageți apărătoarea de mâna în direcția mânerului tubular până când se aude un clinchet specific – frâna lanțului este eliberată

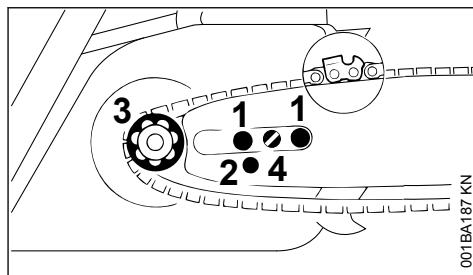
## 6.3 Așezarea lanțului de fierastrău



### AVERTISMENT

Puneți-vă mănușile de protecție – pericol de rănire din cauza dintilor ascuțiti.

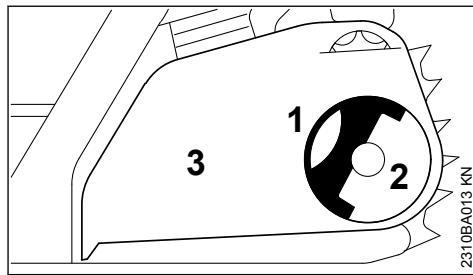
- poziționați lanțul fierastrăului – începeți de la vârful șinei



- poziționați șina port-lanț peste șuruburi (1) – muchiile tăietoare ale lanțului de fierastrău trebuie să fie îndreptate spre dreapta
- poziționați alezajul de fixare (2) peste fusurile cursorului de tensionare – simultan așezați lanțul fierastrăului peste roata lanțului (3)
- șurubul (4) se rotește spre dreapta până când lanțul fierastrăului mai face o mică săgeată în partea de jos – și nasurile elementelor de transmisie pătrund în canelura șinei
- așezați la loc capacul roții de lanț – și strângeți piuliile ușor manual
- în continuare: vezi capitolul "Tensionarea lanțului de fierastrău"

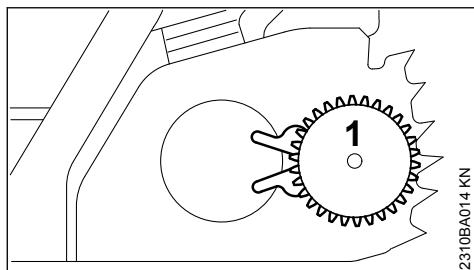
## 7 Montarea șinei port-lanț și lanțului de fierastrău (tensionare rapidă a lanțului)

### 7.1 Demontarea capacului roții de lanț

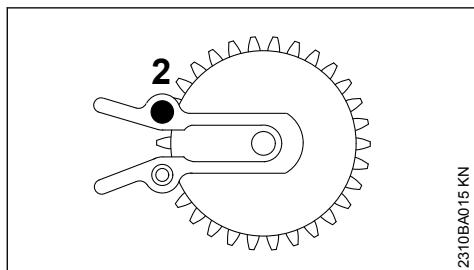


- rabatați mânerul (1) în exterior (până se fixează)
- rotați piulița fluture (2) la stânga până când nu mai rămâne fixată în capacul roții lanțului (3)
- demontați capacul roții de lanț (3)

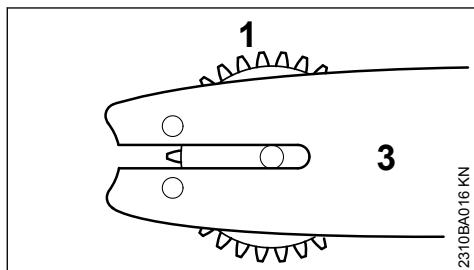
## 7.2 Ataşarea şaibei de tensionare



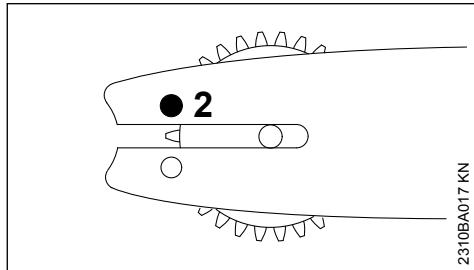
- ▶ scoateţi şi rotiţi şaiba de tensionare (1)



- ▶ desfaceţi şurubul (2)

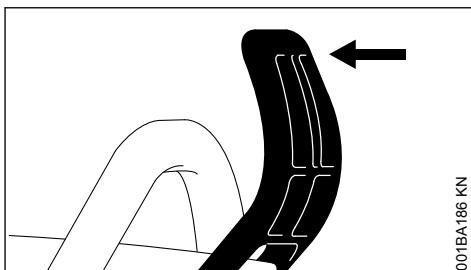


- ▶ poziţionaţi şaiba de tensionare (1) lângă şina port-lanţ (3)



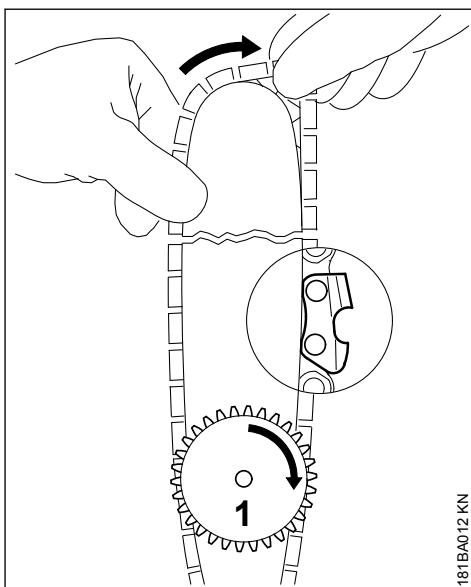
- ▶ poziţionaţi şi strângeţi şurubul (2)

## 7.3 Eliberarea frânei de lanţ



- ▶ trageţi apărătoarea de mână în direcţia mânerului tubular până când se aude un clinchet specific – frâna lanţului este eliberată

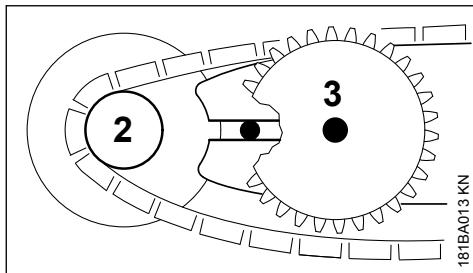
## 7.4 Așezarea lanţului de fierastrău



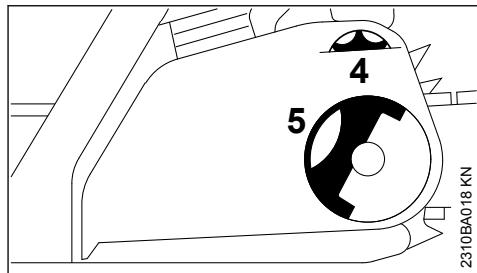
### AVERTISMENT

Puneţi-vă mănuşile de protecţie – pericol de răniere din cauza dinţilor ascuţiti.

- ▶ poziţionaţi lanţul fierastrăului – începeţi de la vârful şinei – atenţie la poziţia şaibei de tensiune şi muchiilor tăietoare
- ▶ rotiţi şaiba de tensionare (1) spre dreapta până la limită
- ▶ rotiţi şina port-lanţ în aşa fel încât şaiba de tensionare să fie îndreptată către utilizator

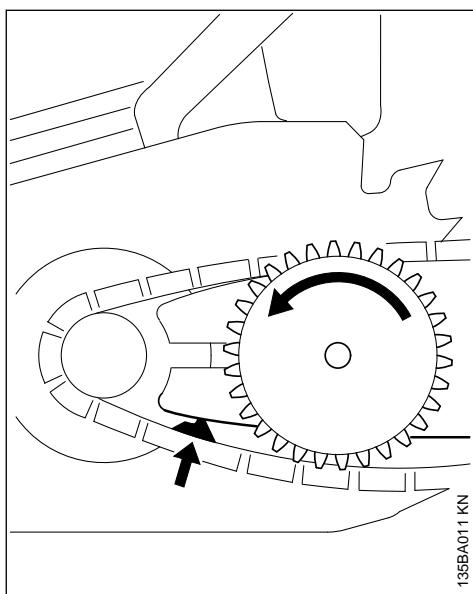


- așezați lanțul fierăstrăului peste roata lanțului (2)
- împingeți șina port-lanț peste șurubul de îmbinare (3), capul șurubului trebuie să pătrundă în gaura longitudinală



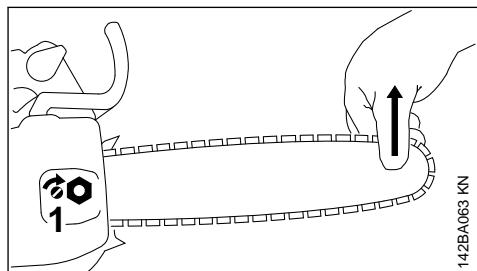
La poziționarea capacului roții de lanț dinții roții de tensionare și șaibeи de tensionare trebuie să se întrepătrundă, dacă este necesar

- rotiți puțin roata de tensionare (4) până când capacul roții de lanț permite împingerea completă în carter
- rabatați mânerul (5) în exterior (până se fixează)
- poziționați piulița fluture și strâneți ușor
- în continuare: vezi capitolul "Tensionarea lanțului de fierăstrău"



- ghidați elementul de transmisie în canelura șinei (vezi săgeata) și rotiți la stânga șaiba de tensionare până la limită
- poziționați capacul roții lanțului împingând nasurile de ghidare în orificiile carcasei motorului

## 8 Tensionarea lanțului de fierăstrău (tensionare laterală a lanțului)



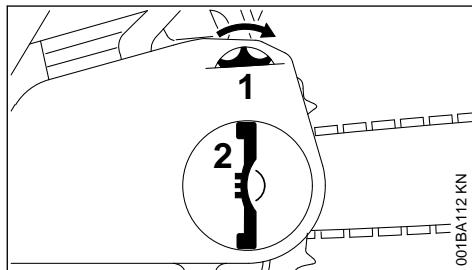
Pentru tensionarea ulterioară în timpul funcționării:

- Oprirea motorului
- desfaceți piulița
- ridicați șina port-lanț de la vârful șinei
- cu ajutorul șurubelnitei roții la dreapta șurubul (1) până când lanțul fierăstrăului se așează pe partea inferioară a șinei
- ridicați în continuare șina port-lanț și strâneți ferm piulițele
- în continuare: vezi capitolul "Verificarea tensionării lanțului de fierăstrău"

Un lanț nou de fierăstrău trebuie tensionat mai des decât unul care se găsește de mult timp în funcționare!

- Tensiunea în lanț se verifică des – vezi capitolul "Instrucțiuni de funcționare"

## 9 Tensionarea lanțului de fierastrău (tensionare rapidă a lanțului)



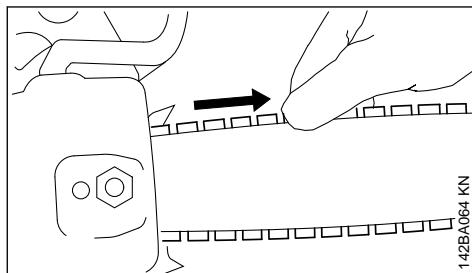
Pentru tensionarea ulterioară în timpul funcționării:

- Oprirea motorului
- rabatați în exterior mânerul piuliței fluture și desfaceți piulița
- rotiți șaiba de tensionare (1) spre dreapta până la limită
- strâneți ferm manual piulița fluture (2)
- rabatați în interior mânerul piuliței fluture
- în continuare: vezi capitolul "Verificarea tensionării lanțului de fierastrău"

Un lanț nou de fierastrău trebuie tensionat mai des decât unul care se găsește de mult timp în funcționare!

- Tensiunea în lanț se verifică des – vezi capitolul "Instrucțiuni de funcționare"

## 10 Verificarea tensionării lanțului de fierastrău



- Oprirea motorului
- puneți-vă mănușile de protecție
- Lanțul fierastrăului trebuie să se așeze pe partea inferioară a șinei port-lanț – și să permită tragerea manuală prin partea de deasupra

șinei port-lanț atunci când frâna lanțului este eliberată

- dacă este necesar, executați o corecție a tensionării lanțului de fierastrău

Un lanț nou de fierastrău trebuie tensionat mai des decât unul care se găsește de mult timp în funcționare.

- Tensiunea în lanț se verifică des – vezi capitolul "Instrucțiuni de funcționare"

## 11 Combustibil

Motorul va funcționa cu un amestec de carburant format din benzină și ulei de motor.



### AVERTISMENT

Evitați contactul direct al pielii cu combustibilul și inhalarea vaporilor de combustibil.

### 11.1 STIHL MotoMix

STIHL vă recomandă utilizarea MotoMix STIHL. Acest carburant mixt nu conține benzol, plumb, se caracterizează printr-o cifră octanică ridicată și oferă întotdeauna raportul de amestec corect.

MotoMix STIHL este un amestec destinat duratei maxime de viață a motorului și conține uleiul STIHL de motor în doi timpi HP Ultra.

MotoMix nu este disponibil pe toate piețele.

### 11.2 Amestecarea combustibilului

#### INDICAȚIE

Substanțele combustibile necorespunzătoare sau un raport de amestec care se abate de la norme pot duce la avarii serioase ale grupului motor. Benzina sau uleiul de motor de calitate inferioară pot avaria motorul, garniturile, conductele și rezervorul de combustibil.

#### 11.2.1 Benzină

Întrebuițați numai **benzină** de calitate cu o cifră octanică de minimum 90 ROZ – cu sau fără plumb.

Benzina cu o proporție de alcool mai mare de 10% poate cauza avarieri în funcționare la motoarele cu carburatoare reglabilă manual și, prin urmare, nu se va utiliza la aceste motoare.

Motoarele cu M-Tronic furnizează putere completă cu o benzină cu până la 27% proporția de alcool (E27).

## 11.2.2 Ulei de motor

Pentru amestecarea pe cont propriu a combustibilului, se poate folosi numai un ulei STIHL de motor în doi timpi sau un alt ulei de motor pentru înaltă performanță din clasele JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC sau ISO-L-EGD.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei STIHL de motor în doi timpi HP Ultra sau unui ulei de motor pentru înaltă performanță pentru a putea asigura valorile-limită privind emisiile pentru întreaga durată de utilizare a mașinii.

## 11.2.3 Raport de amestec

la ulei STIHL de motor în doi timpi 1:50;  
1:50 = 1 parte ulei + 50 părți benzină

## 11.2.4 Exemple

**Cantitatea de benzenă-Ulei pentru motor în doi zinări timpi STIHL 1:50**

Litru	Litru	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

► Într-o canistă specială de combustibil mai întâi se introduce uleiul de motor, apoi se adaugă benzina și se amestecă temeinic

## 11.3 Depozitarea amestecului de combustibil

Depozitați numai în recipiente permise pentru păstrarea combustibilului, la loc sigur, uscat și răcoros, protejat de razele de lumină și de soare.

**Amestecul de combustibil se alterează** – mixați numai necesarul pentru câteva săptămâni. Nu depozitați amestecul de combustibil mai mult de 30 zile. Dacă este expus la lumină, soare, temperaturi scăzute sau ridicate amestecul de combustibil poate deveni mai rapid inutilizabil.

STIHL MotoMix poate fi înșă depozitat fără probleme până la cel mult 5 ani.

► Înaintea alimentării scuturați bine canistra cu amestecul de combustibil



### AVERTISMENT

În canistă se poate crea presiune – deschideți cu atenție.

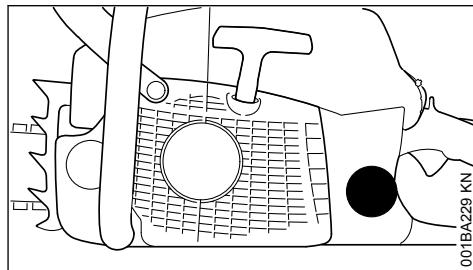
► Rezervorul de combustibil și canistra se vor curăța la intervale periodice

Deversați restul de combustibil și lichidul folosit la curățare conform normelor și condițiilor ecologice!

## 12 Alimentarea cu combustibil



## 12.1 Pregătirea utilajului

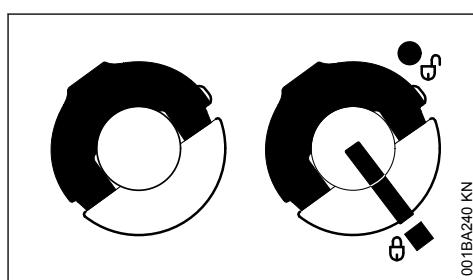


- capacul și zona adiacentă se curăță înaintea alimentării, pentru ca în rezervorul de combustibil să nu pătrundă murdărie
- utilajul se poziționează în aşa fel încât capacul să fie îndreptat în sus

## 12.2 Marcaje diferite la capacele de rezervor

Capacele de rezervor și rezervorul de combustibil pot fi marcate diferit.

În funcție de model, capacul de rezervor și rezervorul de combustibil pot fi livrate cu sau fără mărcăje.



la stânga:	capac de rezervor – fără mărcăje
la dreapta:	capac de rezervor – cu mărcăje pe capac și pe rezervorul de combustibil

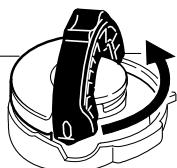
## 12.3 Capac de rezervor fără marcaj

### 12.3.1 Deschidere



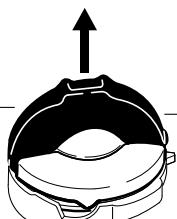
001BA218 KN

- mânerul se rabatează până ajunge în poziție verticală



001BA219 KN

- capacul se rotește în sens contrar sensului orar (cca. 1/4 rotație)



001BA224 KN

- scoateți capacul rezervorului

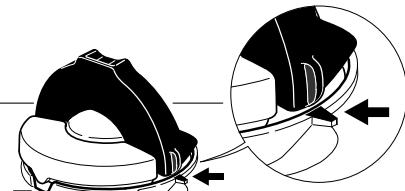
### 12.3.2 Alimentarea cu combustibil

La alimentare combustibilul nu trebuie să se reverse iar rezervorul nu se va umple până la refuz.

STIHL vă recomandă sistemul de alimentare STIHL pentru combustibil (accesoriu special).

- Alimentarea cu combustibil

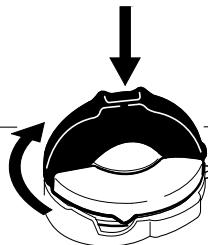
### 12.3.3 Închidere



001BA220 KN

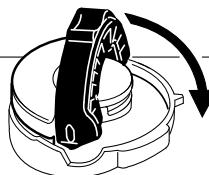
Mânerul se găsește în poziție verticală:

- așezați capacul – marcajul de poziție de pe capacul rezervorului trebuie să se alinieze cu cel de pe ștuful de alimentare
- apăsați capacul rezervorului până la refuz



001BA221 KN

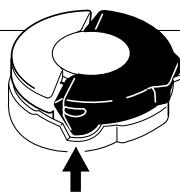
- țineți apăsat capacul și rotiți-l în sens orar până se fixează



001BA222 KN

- rabatați mânerul până la limită

### 12.3.4 Verificarea zăvorârii



001BA223 KN

- nasul mânerului trebuie să se poziționeze în întregime în degajare (săgeată)

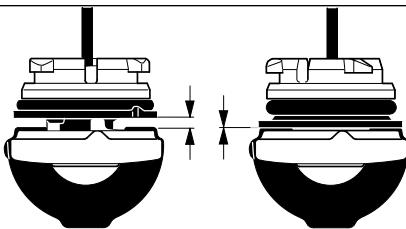


001BA225 KN

- apucați capacul – capacul este corect închis dacă nu permite mișcarea sau demontarea sa

### 12.3.5 În cazul când capacul permite mișcarea sau demontarea sa

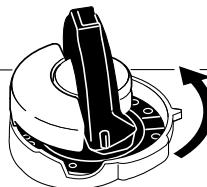
Partea inferioară a capacului este răsucită față de partea superioară:



001BA227 KN

la stânga: Partea inferioară a capacului răsucită

la dreapta: Partea inferioară a capacului în poziție corectă

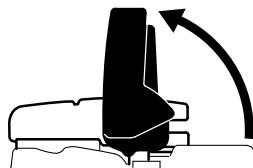


001BA226 KN

- poziționați capacul și roțiți-l în sens contrar sensului orar până când ajunge în locașul ștălului de umplere
- roțiți capacul în continuare în sens contrar sensului orar (cca. 1/4 rotații) – partea inferioară a capacului se rotește astfel în poziția corectă
- roțiți și închideți capacul în sens orar – vezi capitolul "Încidere" și "Verificarea închiderii"

## 12.4 Capac de rezervor cu marcaj

### 12.4.1 Deschidere



001BA236 KN

- rabatați mânerul

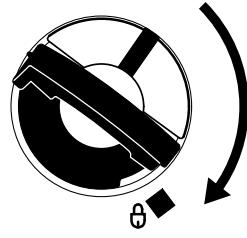


001BA232 KN

- roțiți capacul rezervorului (cca. 1/4 rotație)

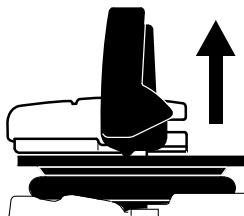


001BA234 KN

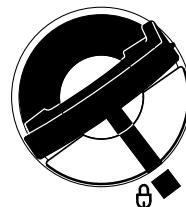


001BA233 KN

Marcajul de pe capacul rezervorului trebuie să se alinieze cu cel de pe rezervorul de combustibil.



001BA237 KN



001BA231 KN

- scoateți capacul rezervorului

#### 12.4.2 Alimentarea cu combustibil

La alimentare combustibilul nu trebuie să se reverse iar rezervorul nu se va umple până la refuz.

STIHL vă recomandă sistemul de alimentare STIHL pentru combustibil (accesoriu special).

- Alimentarea cu combustibil

#### 12.4.3 Închidere



001BA234 KN



001BA241 KN

Mânerul se găsește în poziție verticală:

- așezați capacul – marcajul de pe capacul rezervorului trebuie să se alinieze cu cel de pe rezervorul de combustibil
- apăsați capacul rezervorului până la refuz

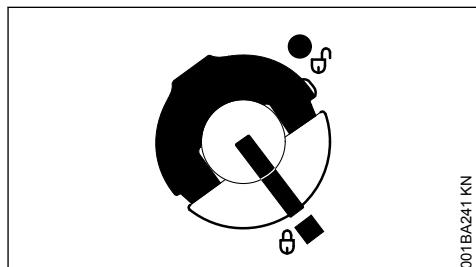
- țineți apăsat capacul și roțiți-l în sens orar până se fixează

Apoi aliniați marcajul de pe capacul rezervorului cu cel de pe rezervorul de combustibil



001BA235 KN

- mânerul se rabatează în jos



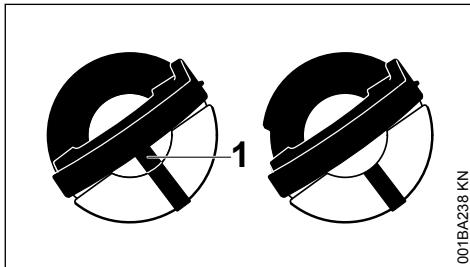
001BA241 KN

capacul rezervorului este blocat

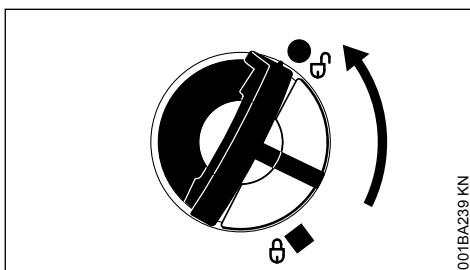
#### 12.4.4 În cazul când capacul rezervorului nu permite închiderea rezervorului de combustibil

Partea inferioară a capacului este răsucită față de partea superioară.

- ▶ scoateți capacul de pe rezervorul de combustibil și priviți partea superioară



la stânga:	Partea inferioară a capacului rezervorului răsucită – marcajul din interior (1) se aliniază cu cel exterior
la dreapta:	Partea inferioară a capacului rezervorului în poziție corectă – marcajul din interior se găsește sub mâner. Nu se aliniază cu marcajul exterior



- ▶ poziționați capacul și rotiți-l în sens contrar sensului orar până când ajunge în locașul ștălului de umplere
- ▶ rotiți capacul în continuare în sens contrar sensului orar (cca. 1/4 rotații) – partea inferioară a capacului se rotește astfel în poziția corectă
- ▶ rotiți capacul în sens orar și închideți – vezi paragraful "Închidere"

### 13 Ulei de lubrifiere a lanțului

Pentru lubrifierea automată, durabilă a lantului de fierastrău și şinei port-lanț – se utilizează numai uleiul ecologic de calitate – preferabil uleiul biologic STIHL ușor degradabil BioPlus.

#### INDICAȚIE

Uleiul de lubrifiere biologic trebuie să aibă rezistență suficientă în timp (de ex. STIHL BioPlus). Uleiul cu rezistență scăzută în timp tinde să devină repede vâscos. Ca urmare apar depunerile rezistente, greu de îndepărtat, în special în zona mecanismului de antrenare a lanțului și la lanțul fierastrăului – până la blocarea pompei de ulei.

Durata de viață a lanțului de fierastră și şinei port-lanț este influențată semnificativ de structura uleiului de lubrifiere – prin urmare utilizați numai ulei special pentru lubrifierea lanțului.

#### AVERTISMENT

Nu utilizați ulei învechit! La un contact îndelungat și repetat cu pielea uleiul vechi poate provoca cancer de piele și este neecologic!

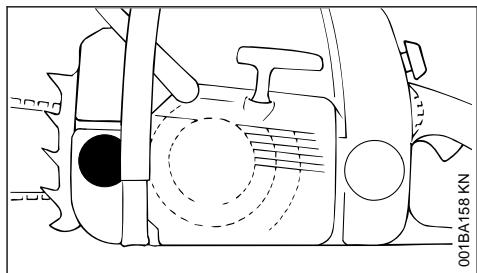
#### INDICAȚIE

Uleiul vechi nu are caracteristicile de lubrifiere necesare și nu este corespunzător pentru gresarea lanțului.

## 14 Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului



### 14.1 Pregătirea utilajului



- ▶ Capacul rezervorului și zona adiacentă se curăță temeinic pentru a evita pătrunderea murdăriei în rezervorul de ulei
- ▶ utilajul se poziționează în aşa fel încât capacul rezervorului să fie îndreptat în sus
- ▶ deschideți capacul rezervorului

## 14.2 introduceți uleiul de lubrifiere a lanțului

- adăugarea uleiului de lubrifiere a lanțului – se face la fiecare alimentare cu combustibil

La alimentare uleiul de lubrifiere a lanțului nu trebuie să se reverse iar rezervorul nu se va umple până la refuz.

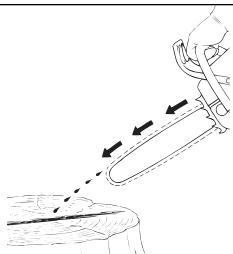
STIHL vă recomandă sistemul de alimentare STIHL pentru uleiul de lubrifiere a lanțului – (accesoriu special).

- Închideți capacul rezervorului

Când rezervorul de combustibil s-a golit complet, în rezervorul de ulei trebuie să se mai găsească încă un rest de ulei de lubrifiere.

În cazul când cantitatea de ulei din rezervor nu se micșorează, este posibil să fi fost avariata sistemul de transportare a uleiului de lubrifiere: Se verifică starea de lubrifiere a lanțului, se curăță canalele de ulei, eventual se solicită asistență tehnică de specialitate. Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparării, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL.

## 15 Verificarea lubrifierii lanțului



143BA024 KN

Lanțul fierăstrăului trebuie să arunce întotdeauna puțin ulei.

### INDICAȚIE

Nu lucrați niciodată fără lanțul gresat! Când lanțul funcționează uscat, garnitura tăietoare se distrugă în scurt timp și nu mai poate fi reparată. Înaintea lucrărilor, verificați întotdeauna lubrificarea lanțului și nivelul uleiului din rezervor.

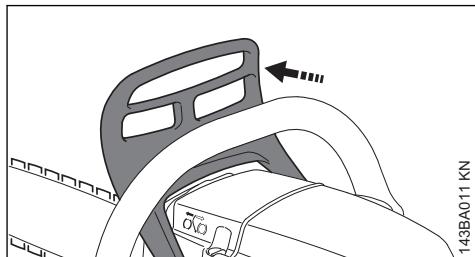
Fiecare nou lanț de fierăstrău necesită un timp de rodaj de 2 până la 3 minute.

După rodaj se verifică tensionarea lanțului și, dacă este necesar, se corectează – vezi „Verificarea tensionării lanțului de fierăstrău”.

## 16 Frâna lanțului



### 16.1 Blocarea lanțului de fierăstrău

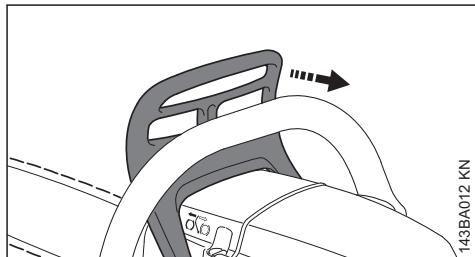


143BA011 KN

- în caz de urgență
- la pornire
- în regim de mers în gol

apăsați apărătoarea de mâna cu mâna stângă spre vârful şinei – sau automat prin reculul fierăstrăului: lanțul fierăstrăului se blochează – și rămâne în stare de repaus.

### 16.2 Eliberarea frânei de lanț



143BA012 KN

- Trageți apărătoarea de mâna spre mânerul tubular

### INDICAȚIE

Înainte de a accelera (cu excepția controlului funcțional) și înaintea debitării, frâna lanțului trebuie să fie deblocată.

Turația mărită a motorului când frâna lanțului este blocată (lanțul fierăstrăului se găsește în stare de repaus) duce în scurt timp la avarierea grupului motor și sistemului de antrenare a lanțului (cuplaj, frâna lanțului).

Frâna lanțului se activează automat la un recul suficient de puternic al fierăstrăului – datorită inerției apărătoarei de mâină: apărătoarea de mâină se deplasează frontal, spre vârful şinei – chiar dacă mâna stângă nu se găsește pe mânerul tubular, în spatele apărătoarei de mâină, ca de ex. la debitare.

Frâna de lanț funcționează numai dacă nu apare nicio modificare la apărătoarea de mâină.

## 16.3 Controlul funcțional al frânei lanțului

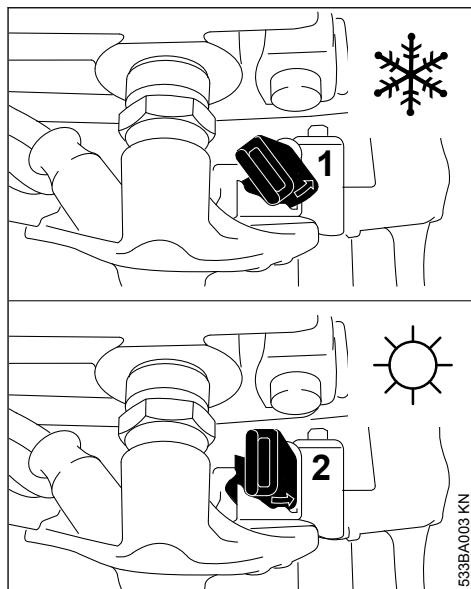
De fiecare dată înainte de a începe lucru: La mersul în gol al motorului blocați lanțul fierăstrăului (apărătoarea de mâină în sens opus vârfului de şină) și acelerati la maxim pentru scurt timp (max. 3 sec.) – lanțul fierăstrăului nu trebuie să fie antrenat în mișcare. Apărătoarea de mâină nu trebuie să prezinte murdărie și trebuie să fie ușor deplasabilă.

## 16.4 Întreținerea frânei de lanț

Frâna de lanț este supusă uzurii din cauza frecării (uzură naturală). Pentru a putea să-și îndeplinească funcția, aceasta trebuie supusă lucrărilor de întreținere și îngrijire la intervale periodice de către personal calificat. STIHL vă recomandă să dispuneți executarea lucrărilor de întreținere și de reparări numai la serviciul de asistență tehnică STIHL. Se vor respecta următoarele intervale:

Utilizare permanentă:  
Utilizare periodică:  
utilizare ocazională:

trimestrial  
semestrial  
anual



- roțiți cursorul de lângă bujie cu ajutorul cheii combinată cu 45° în sens invers sensului orar

- 1 Regim de iarnă
- 2 Regim de vară

- montați carcasa apărătoare – vezi "Carcasa apărătoare"

Carburatorul este străbătut de aerul încălzit din exteriorul cilindrului – împiedicându-se înghețarea carburatorului.

### INDICAȚIE

La peste + 20 °C reposizați neapărat cursorul pe regim de vară! Pericol de avarie la motor – supraîncălzire!

## 17 Funcționarea pe timp de iarnă



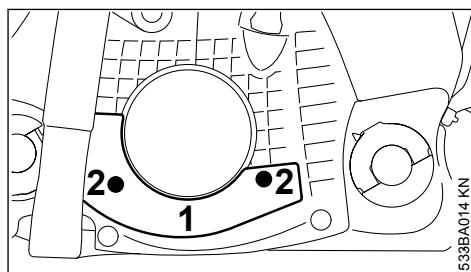
### 17.1 Cursorul de iarnă (numai MS 211)

La temperaturi mai mici de +10°C:

- demontați carcasa apărătoare – vezi "Carcasa apărătoare"

### 17.2 Montarea plăcii de acoperire

accesoriu special, nu și pentru modelele cu ErgoStart)

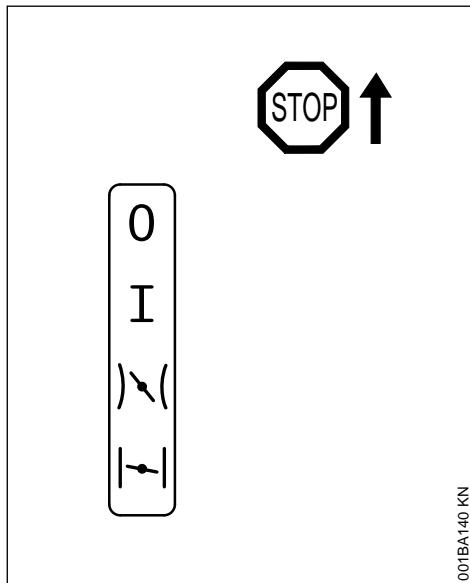


- poziționați placă de acoperire (1) și fixați-o cu șuruburile (2)
- la motofierăstrăie cu răcire puternică, după pornire aduceți motorul la temperatura de funcționare

**Numai la MS 211:** La utilizarea plăcii de acoperire cursorul de iarnă poate fi poziționat pe regim de iarnă sau regim de vară. La temperaturi mai mici de +10°C poziționați pe regim de iarnă.

## 18 Pornirea / oprirea motorului

### 18.1 Pozițiile pârghiei combinate



**Stop 0** – motorul oprit – contactul este luat

**poziția de funcționare I** – motorul funcționează sau poate demara

**accelerație la pornire** **)\(|** – în această poziție este pornit motorul cald – pârghia combinată sare în poziție de funcționare la activarea pârghiei de accelerare

**clapeta de soc închisă** **|~|** – în această poziție este pornit motorul rece

### 18.2 Reglarea pârghiei combineate

Pentru reglajul pârghiei combineate de la poziția de funcționare I la clapeta de soc închisă **|~|**, apăsați și mențineți apăsat blocatorul pârghiei de accelerare și simultan pârghia de accelerare – reglați pârghia combinată.

Pentru reglajul la accelerarea de pornire **)\(|** poziționați mai întâi pârghia combinată pe clapeta de soc **|~|**, apoi apăsați pârghia combinată în poziția accelerării de pornire **)\(|**.

Trecerea în poziția accelerării de pornire **)\(|** este posibilă numai din poziția clapeta de soc închisă **|~|**.

Prin apăsarea blocatorului pârghiei de accelerare și simultan a pârghiei de accelerare, pârghia combinată sare din poziția accelerării de pornire **)\(|** în poziția de lucru I.

Pentru oprirea motorului poziționați pârghia combinată pe Stop 0.

#### 18.2.1 Poziția clapeta de soc închisă **|~|**

- la motorul rece
- dacă după pornire motorul se oprește la accelerare
- dacă rezervorul a funcționat în regim de mers în gol (motorul s-a oprit)

#### 18.2.2 Poziția accelerării la pornire **)\(|**

- la motorul cald (imediat după ce motorul a funcționat cca. un minut)
- după primul contact
- după ventilarea camerei de ardere, dacă motorul s-a înecat

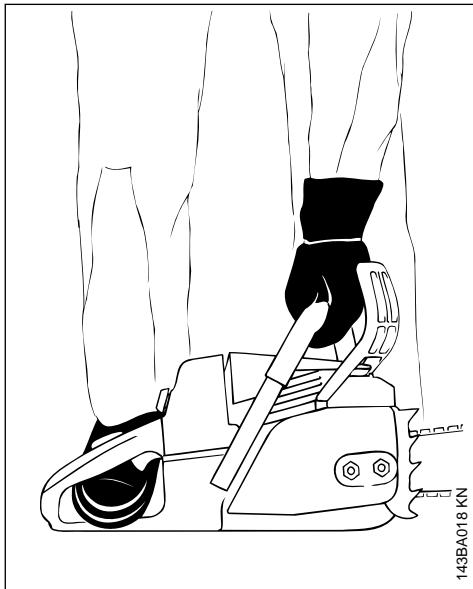
### 18.3 Pompa de combustibil

apăsați burduful pompei de combustibil de câteva ori – chiar dacă burduful este plin cu combustibil:

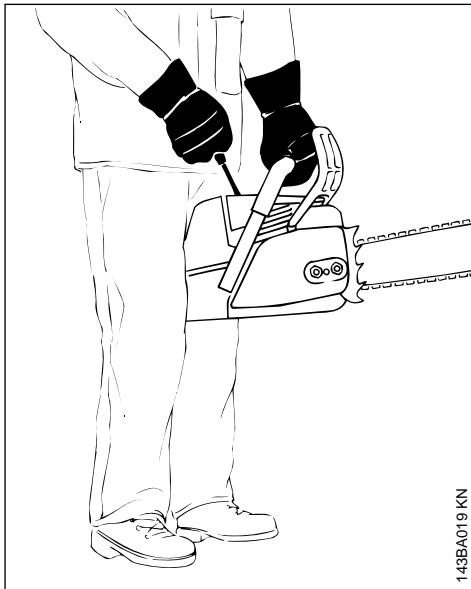
- la prima pornire
- dacă rezervorul a funcționat în regim de mers în gol (motorul s-a oprit)

### 18.4 Mânuirea motofierăstrăului

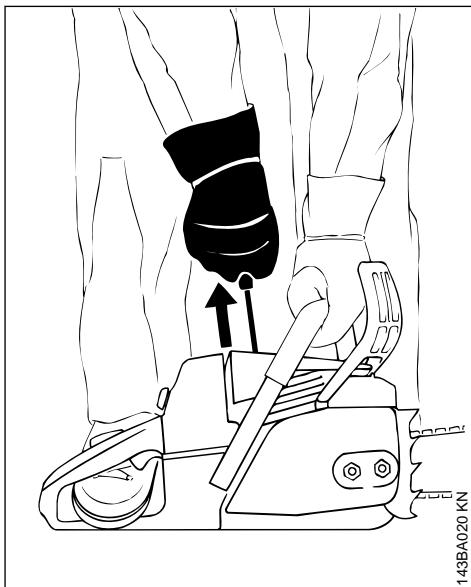
Există două posibilități de a ține motofierăstrăul la pornire.

**18.4.1 Pe sol**

- ▶ așezați motofierastrăul în siguranță pe sol – adoptați o poziție sigură – lanțul fierastrăului nu trebuie să atingă niciun obiect și nici solul
- ▶ apăsați ferm pe sol motofierastrăul cu mâna stângă pe mânerul tubular – degetul mare se va găsi sub mânerul tubular
- ▶ cu piciorul drept apăsați mânerul posterior

**18.4.2 Între genunchi sau coapse**

- ▶ mânerul posterior se prende între genunchi sau coapse
- ▶ cu mâna stângă prindeți ferm mânerul tubular – degetul mare sub mânerul tubular

**18.5 Demararea****18.5.1 Variante Standard**

- cu mâna dreaptă trageți încet mânerul demaror până la limită – și apoi trageți rapid și puternic – în acest timp apăsați în jos mânerul tubular – șnurul nu trebuie tras până la capăt – **pericol de rupere!** Nu permiteți revenirea de la sine a mânerului demaror – conduceți-l vertical în sens contrar direcției de tragere astfel încât șnurul demaror să se înfășoare corect

La motorul nou sau după o perioadă de repaus mai îndelungată poate fi necesară tragerea șnurului demaror în repetate rânduri la utilajele fără pompă manuală suplimentară – până când este pompat suficient combustibil.

### 18.5.2 Variante cu ErgoStart



#### AVERTISMENT

Pornirea acestui utilaj este extrem de simplă și ușoară, chiar și pentru copii – **pericol de accident!**

Împiedicați neapărat accesul copiilor sau altor persoane neautorizate la acest utilaj:

- în timpul pauzelor de lucru utilajul se va supra-veghea întotdeauna
- după lucru depozitarea se va face în siguranță

ErgoStart îmagazinează energie la pornirea motofierastrăului. Din acest motiv se pot scurge câteva secunde între demararea și pornirea motorului.

La variantele cu ErgoStart există două posibilități pentru pornire:

- trageți încet și uniform cu mâna dreaptă mânerul – **sau** – trageți cu mâna dreaptă mânerul în mai multe curse scurte, șnurul extrăgându-se numai câte puțin
- la pornire apăsați în jos mânerul tubular – nu extrageți șnurul până la capăt – **pericol de rupere!**
- Nu permiteți revenirea de la sine a mânerului demaror – conduceți-l vertical în sens contrar direcției de tragere astfel încât șnurul demaror să se înfășoare corect

### 18.6 Pornirea motofierastrăului

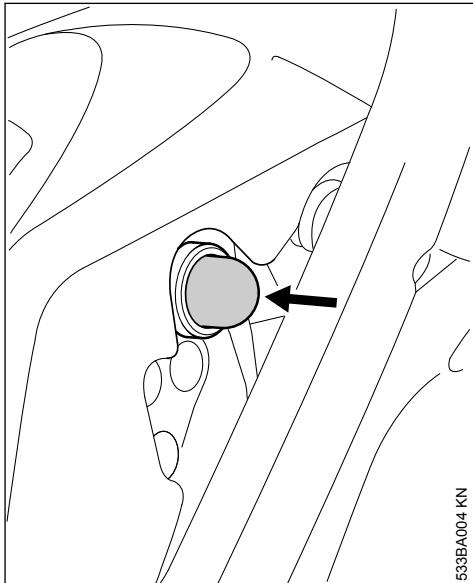


#### AVERTISMENT

În zona de balans a fierastrăului nu trebuie să se găsească alte persoane.

- respectați instrucțiunile de siguranță

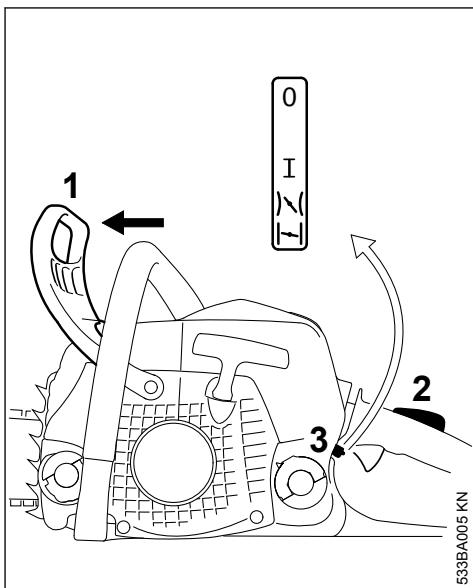
### 18.6.1 Modele cu pompă de combustibil



533BA004 KN

- apăsați burduful pompei de combustibil de minimum cinci ori – chiar dacă burduful este plin cu combustibil

### 18.6.2 La toate modelele



533BA005 KN

- apăsați frontal apărătoarea de mâna (1) – lanțul fierastrăului este blocat

- apăsați simultan și mențineți apăsat blocatorul pârghiei de accelerare (2) și pârghia de accelerare – reglați pârghia combinată (3)

#### Pozitia clapeta de soc închisă ↳

- la motor rece (chiar dacă după pornirea motorului s-a oprit la accelerare)

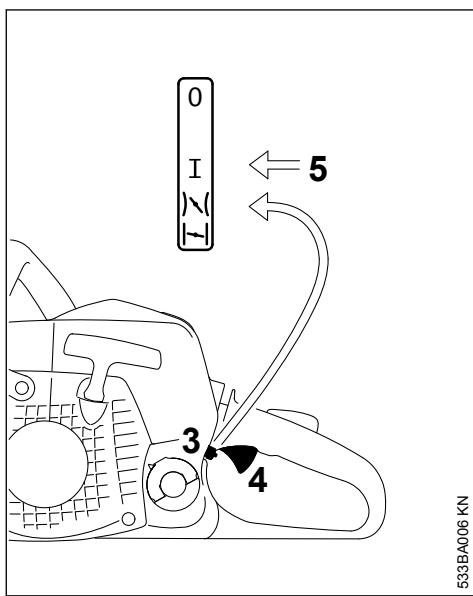
#### Pozitia acceleratie la pornire ↲

- la motorul cald (imediat după ce motorul a funcționat cca. un minut)
- apucați și demarați motofierăstrăul

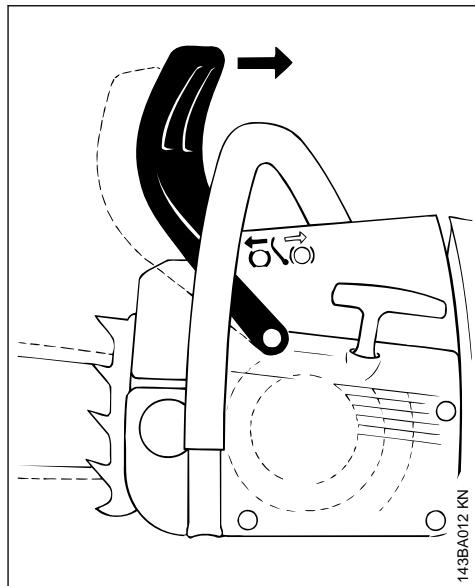
### 18.7 După primul contact

- poziționați pârghia combinată pe accelerarea de pornire ↲
- apucați și demarați motofierăstrăul

### 18.8 De îndată ce motorul a pornit



- apăsați blocatorul pârghiei de accelerare și scurt pârghia de accelerare (4), pârghia combinată (3) sare în poziția de lucru I, iar motorul trece în regim de mers în gol



- trageți apărătoarea de mână spre mânerul tubular

Frâna lanțului este eliberată – motofierăstrăul este pregătit de utilizare.

#### INDICAȚIE

Accelerati numai când frâna lanțului este eliberată. Turația mareșă a motorului când frâna lanțului este blocată (lanțul fierăstrăului se găsește în stare de repaus) duce în scurt timp la avarierea cuplajului și frânei lanțului.

### 18.9 În cazul temperaturilor foarte scăzute

- accelerati motorul pentru o scurtă perioadă pentru a-i permite să se încălzească

### 18.10 Oprirea motorului

- așezați pârghia combinată în poziția de oprire 0

### 18.11 Dacă motorul nu pornește

Dacă după primul contact pârghia combinată nu a fost poziționată la timp din poziția clapeta de soc închisă ↳ pe poziția accelerare de pornire ↲, probabil motorul a fost înecat.

- așezați pârghia combinată în poziția de oprire 0
- demontați bujia – vezi "Bujia"
- uscați bujia

- demaratorul se trage de mai multe ori – pentru ventilarea camerei de ardere
- montați bujia la loc – vezi "Bujia"
- poziționați pârghia combinată pe accelerația de pornire ↘ – chiar dacă motorul este rece
- demarați motorul din nou

## 19 Instrucțiuni de funcționare

### 19.1 La prima punere în funcționare

Până la cea de-a treia alimentare a rezervorului, noul utilaj fabricat se utilizează fără a fi solicitat la turații mari, pentru ca în timpul fazelor de rodaj să nu apară solicitări suplimentare. În timpul fazelor de rodaj piesele aflate în mișcare trebuie să se rodeze unele de altele – la grupul motor există un grad ridicat de rezistență la frecare. Motorul își atinge puterea maximă după o fază de 5 până la 15 alimentări ale rezervorului.

### 19.2 În timpul lucrului

#### INDICAȚIE

Carburatorul nu se regleză pe un amestec prea săracit, pentru a obține o putere mai ridicată – în caz contrar motorul s-ar putea avaria – vezi "Reglarea carburatorului".

#### INDICAȚIE

Accelerăți numai când frâna lanțului este eliberată. Turația mare a motorului când frâna lanțului este blocată (lanțul fierăstrăului se găsește în stare de repaus) duce în scurt timp la avarierea grupului motor și sistemului de antrenare a lanțului (cuplaj, frâna lanțului).

#### 19.2.1 Controlați des tensionarea lanțului

Un lanț nou de fierăstrău trebuie tensionat mai des decât unul care se găsește de mult timp în funcționare.

#### 19.2.2 În starea rece

Lanțul fierăstrăului trebuie să se găsească în partea inferioară a şinei și să poată fi tras cu mâna peste şina port-lanț. Dacă este necesar, retensionați lanțul de fierăstrău – vezi "Tensionarea lanțului de fierăstrău".

#### 19.2.3 La temperatură de funcționare

Lanțul de fierăstrău se dilată și face o săgeată. Elementele de transmisie din partea inferioară a şinei nu trebuie să lasă din canelură – altfel lanțul

ar putea sări. Tensionați lanțul fierăstrăului – vezi capitolul "Tensionarea lanțului de fierăstrău".

#### INDICAȚIE

La răcire lanțul fierăstrăului se contractă. Dacă lanțul nu este detensionat, arborele cotit și lagărul se avariază.

#### 19.2.4 După funcționarea îndelungată la sarcină maximă

motorul se lasă scurt timp să mai tureze în gol, până când căldura intensă este condusă de către curentul de aer rece, astfel componentele grupului motor (sistemu de aprindere, carburator) nu sunt solicitate la maximum de un blocaj de căldură.

#### 19.3 După utilizare

► lanțul se detensionează dacă a fost tensionat în timpul lucrului la temperatura de funcționare

#### INDICAȚIE

După lucru neapărat lanțul se detensionează! La răcire lanțul fierăstrăului se contractă. Dacă lanțul nu este detensionat, arborele cotit și lagărul se avariază.

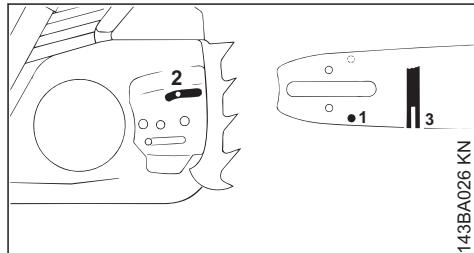
#### 19.3.1 La oprirea pentru scurt timp

Se lasă motorul să se răcească. Utilajul se păstrează având rezervorul de combustibil plin, într-un loc uscat, la distanță de surse de foc, până la următoarea utilizare.

#### 19.3.2 La oprirea mai îndelungată

vezi "Depozitarea utilajului"

## 20 Păstrarea ireproșabilă a şinei port-lanț



- Întoarceți şina port-lanț – după fiecare ascuțire a lanțului și după fiecare înlocuire a lanțului – pentru a evita uzura unilaterală, în special la vârf și în partea inferioară

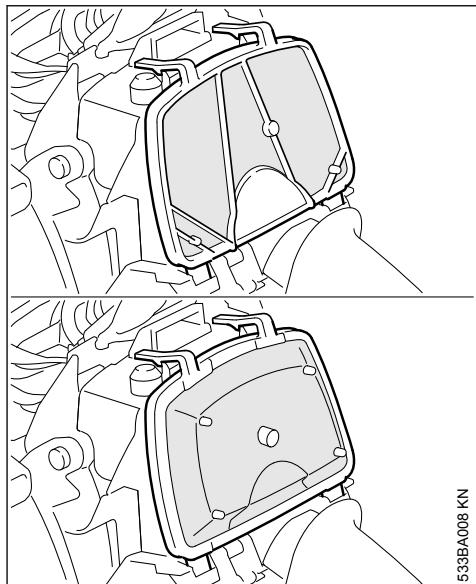
- Curățați periodic orificiul de pătrundere a uleiului (1), canalul de pătrundere a uleiului (2) și canelura şinei (3)
- Măsurăți adâncimea canelurii – cu rigla de măsurare de la lera de pilire (accesoriu special) – în zona în care uzura pistei de rulare este cea mai mare

Tipul de lanț	Diviziunea lanțului	Adâncimea minimă a canelurii
Picco	1/4" P	4,0 mm
Rapid	1/4"	4,0 mm
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	3/8"; 0,325"	6,0 mm
Rapid	0,404"	7,0 mm

În cazul când canelura nu are adâncimea minimă:

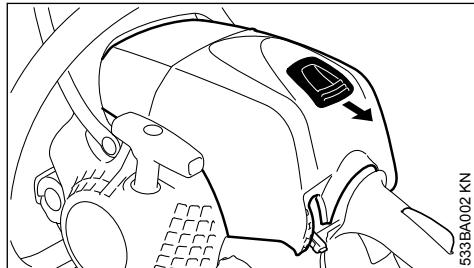
- Înlocuiți șina port-lanț

În caz contrar, elementele de transmisie alunecă pe baza canelurii – piciorul dintelui și elementele de legătură nu se găsesc pe pista șinei.



## 21 Carcasă

### 21.1 Demontarea carcasei



- blocatorul pârghiei de acceleratie și simultan pârghia de acceleratie se apasă iar pârghia combinată se poziionează pe pornire la rece ↪
- apăsați cursorul în spate
- extrageți carcasa prin spate și pe sus

### 21.2 Montarea carcasei apărătoare

- așezați carcasa la loc și blocați-o cu cursorul

## 22 Sistemul de filtrare a aerului

Sistemul de filtrare a aerului poate fi adaptat condițiilor diferite de lucru prin montarea diverselor tipuri de filtre. Reechipările rapide sunt posibile.

### 22.1 Placa fibroasă (MS 171)

Figura de sus.

### 22.2 Filtru monocomponent din fibre cu buză de etanșare (MS 181, MS 211)

Figura de jos, accesoriu special la MS 171.

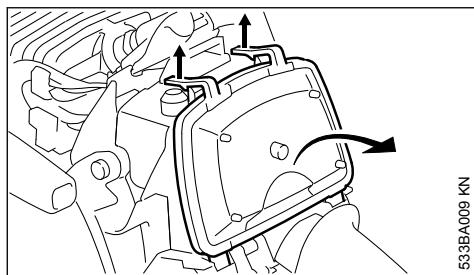
### 22.3 Filtru motocomponent din țesătură (accesoriu special)

Pentru condiții de exploatare umede și extrem de reci

## 23 Curățarea filtrului de aer

### 23.1 Dacă randamentul motorului scade sensibil

- demontați carcasa apărătoare – vezi "Carcasa apărătoare"
- înlocuiți neapărat filtrul avariat
- curățați zona adiacentă filtrului de murdărie grosieră



- ▶ apăsați cele două blocatoare în sus, rabatați filtrul de aer pe direcția mânerului posterior și extrageți-l

#### INDICATIE

Pentru montarea și demontarea filtrului de aer nu utilizați uinelte – filtrul de aer s-ar putea deteriora.

- ▶ suflați filtrul cu aer comprimat prin partea curată

Dacă țesutul filtrului prezintă murdărie sau nu aveți la dispoziție aer comprimat:

- ▶ Filtrul se spală într-o soluție curată, neinflamabilă (de ex. apă caldă cu săpun) și se usucă.
- ▶ filtrul de aer se montează la loc
- ▶ montați carcasa apărătoare – vezi "Carcasa apărătoare"

## 24 Reglarea carburatorului

### 24.1 Informații de bază

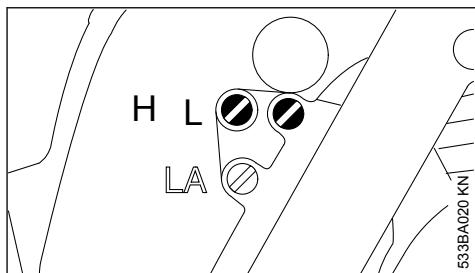
Carburatorul este prevăzut din fabricație cu un reglaj standard.

Reglajul carburatorului este executat în aşa fel încât în toate stările de funcționare la motor să fie dirijat un amestec optim combustibil-aer.

### 24.2 Pregătirea utilajului

- ▶ Oprirea motorului
- ▶ Controlați filtrul de aer – dacă este necesar, se curăță sau se înlocuiește
- ▶ Verificați apărătoarea de scântei (existentă numai în funcție de țară) la amortizor – curățați sau înlocuiți după cum este necesar.

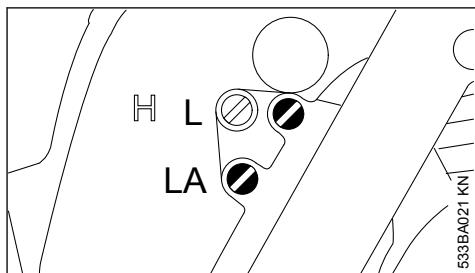
### 24.3 Reglajul standard



- ▶ Surubul de reglaj principal (H) se rotește în sens contrar sensului orar până la limită – max. 3/4 rotații
- ▶ surubul de reglaj al mersului în gol (L) se rotește în sens orar până la limită – apoi în sens contrar sensului orar cu 1/4 rotații

### 24.4 Reglarea mersului în gol

- ▶ se execută reglajul standard
- ▶ Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească în funcționare



#### 24.4.1 Motorul se oprește în regim de mers în gol

- ▶ surubul limitator al mersului în gol (LA) se rotește în sens orar până când lanțul fierastrău este antrenat în mișcare – apoi 2 rotații în sens opus

#### 24.4.2 Lanțul fierastrăului este antrenat în regim de mers în gol

- ▶ surubul limitator al mersului în gol (LA) se rotește în sens contrar sensului orar până când lanțul fierastrăului se oprește – apoi se rotește în continuare cu 2 rotații în aceeași direcție

**AVERTISMENT**

Dacă lanțul fierăstrăului nu se oprește în regim de mers în gol după un reglaj executat corespunzător, motofierăstrăul va fi adus la serviciul de asistență tehnică pentru a fi reparat.

#### 24.4.3 Turatie neregulata la mers în gol; acceleratie necorespunzatoare (deși a fost executat reglajul standard la șurubul de reglaj al mersului în gol)

Mersul în gol este reglat pe un amestec prea îmbogățit.

- Șurubul de reglaj al mersului în gol (L) se rotește încet în sens contrar sensului orar până când motorul funcționează uniform și accelerează bine – maxim până la limită

După fiecare corecție a șurubului de reglaj al mersului în gol (L) este necesară și o modificare a șurubului limitator al mersului în gol (LA).

#### 24.5 Corecția reglării carburatorului la utilizarea la mare altitudine

Dacă motorul nu funcționează satisfăcător, poate fi necesară o corecție mică:

- se execută reglajul standard
- se lasă motorul să se încălzească în funcționare
- șurubul de reglaj principal (H) se rotește ușor în sens orar (amestec mai sărăcit) – max. până la limită

**INDICAȚIE**

După revenirea de la o valoare mare a reglajului carburatorului se va efectua resetarea la reglajul standard.

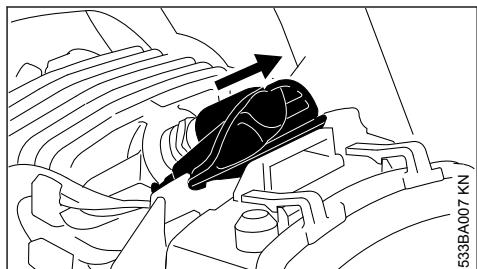
La reglajul la un amestec prea sărăcit există pericolul avarierii mecanismului prin lipsa materialului lubrifiant și supraîncălzire.

## 25 Bujia

- În cazul unei puteri insuficiente a motorului, pornirii necorespunzătoare sau disfuncționalităților la mersul în gol în primul rând verificați bujia.
- după cca. 100 ore de funcționare înlocuiți bujia – chiar mai devreme în cazul electrozilor foarte arși – utilizați numai bujii ecranate, aprobatе de STIHL – vezi "Date tehnice"

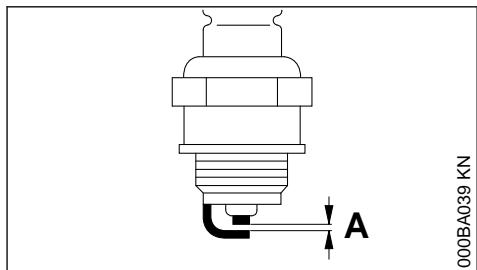
### 25.1 demontați bujia

- demontați carcasa apărătoare – vezi "Carcasa apărătoare"



- scoateți fișa bujiei
- deșurubați bujia

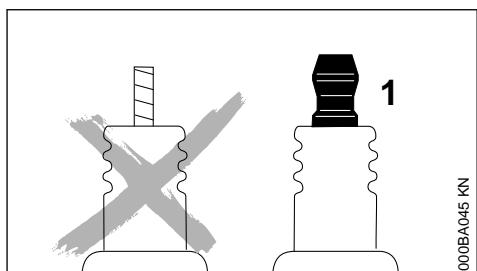
### 25.2 Verificarea bujiei



- curătați bujia murdărită
- Verificați distanța dintre electrozi (A) și dacă este necesar, ajustați valoarea pentru distanță – vezi "Date tehnice"
- înălăturați cauzele care au dus la murdărirea bujiei

Cauzele posibile sunt:

- prea mult ulei de motor în carburant
- filtru de aer murdar
- condiții de funcționare nefavorabile



**AVERTISMENT**

Piulițele de racordare (1) care nu sunt bine strânse, respectiv sunt lipsă, pot produce scânteie. Lucrul în mediu ușor inflamabil sau exploziv comportă riscul incendiului, respectiv al exploziilor. Se pot produce leziuni corporale sau daune materiale.

- ▶ folosiți cu piuliță de racordare bujiile cu rezistor de deparazitare

**25.3 Montarea bujiei**

- ▶ însurubați bujia și apăsați ferm fișa bujiei – asamblați piesele la loc în ordine inversă

**26 Funcționarea motorului**

Dacă funcționarea motorului este nesatisfăcătoare deși filtrul de aer a fost curățat iar reglajul carburatorului a fost corect executat, cauza poate reprezenta toba de eșapament.

La Serviciul de asistență tehnică se va verifica starea de murdărie (calaminare) a tobei de eșapament!

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparării, STIHL vă recomandăm să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL.

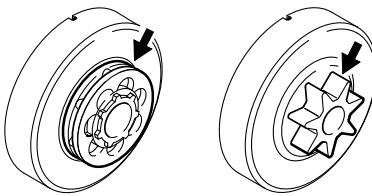
**27 Depozitarea utilajului**

La pauze de funcționare începând cu aprox. 30 de zile

- ▶ Golii și curățați rezervorul de combustibil în locuri cu ventilație bună
- ▶ Deversați combustibilul conform normelor și conform condițiilor de mediu
- ▶ Dacă există o pompă manuală de combustibil: Pompa manuală de combustibil se apasă de cel puțin 5 ori, înaintea pornirii motorului
- ▶ Porniți motorul și lăsați motocoasa să funcționeze la ralenti până la oprirea acestuia
- ▶ Demontați lanțul fierastrăului și șina port-lanț, curățați și pulverizați cu ulei protector
- ▶ Motoutilajul se curăță temeinic, în special nerururile cilindrului și filtrul de aer
- ▶ În utilizarea uleiului biologic de lubrifiere a lanțului (de ex. STIHL BioPlus), completați la maxim rezervorul de ulei
- ▶ Utilajul se depozitează într-un loc uscat și sigur. Protejați utilajul împotriva utilizării neautorizate (de ex. de către copii)

**28 Verificarea și înlocuirea roții de lanț**

- ▶ demontați capacul roții de lanț, lanțul fierastrăului și șina port-lanț
- ▶ eliberați frâna lanțului – trageți apărătoarea de mână în sens opus mânerului tubular

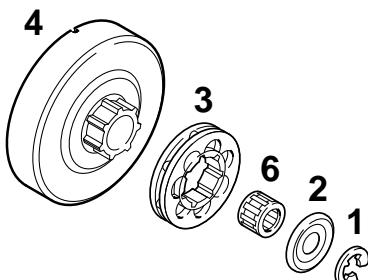
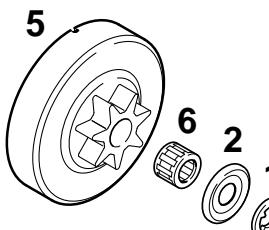
**28.1 Înlocuirea roții de lanț**

001BA121 KN

- după utilizarea a două lanțuri de fierastrău sau mai devreme
- când urmele de rodaj (săgeți) sunt mai mari de 0,5 mm – în caz contrar este afectată durata de viață a lanțului de fierastrău – pentru verificare utilizați lera de control (accesoriu special)

Roata lanțului este mai puțin solicitată dacă se lucrează cu două lanțuri la schimb.

STIHL vă recomandă utilizarea roților de lanț originale STIHL pentru a vă asigura funcționarea optimă a frânei de lanț.



001BA122 KN

- ▶ scoateți șaiba de siguranță (1) cu ajutorul șurubelnitei
- ▶ scoateți șaiba (2)
- ▶ extrageți roata lanțului inelar (3)
- ▶ controlați profilul de antrenare al tamburului de ambreiaj (4) – în cazul unor urme puternice de uzură înlocuiți și tamburul de ambreiaj
- ▶ tamburul de ambreiaj sau roata lanțului profilat (5) împreună cu colivia cu ace (6) se vor extrage de pe arborele cotit – la sistemele cu frână de lanț QuickStop Super se va apăsa în prealabil blocatorul pârghiei de accelerare

## 28.2 Montarea roții de lanț profilat/inelar

- ▶ curățați butucul arborelui cotit și colivia și greșați cu unoare STIHL (accesoriu special)
- ▶ montați colivia pe butucul arborelui cotit
- ▶ după poziționare roții cu cca. 1 turăție tamburul de ambreiaj, respectiv roata lanțului profilat pentru preluarea sistemului de antrenare a pompei de ulei – la sisteme de frânare a lanțului QuickStop Super, apăsați în prealabil blocatorul pârghiei de accelerare
- ▶ montați roata lanțului inelar – spațiile goale spre exterior
- ▶ șaiba și șaiba de siguranță se așeză la loc pe arborele cotit

## 29 Îngrijirea și ascuțirea lanțului de fierăstrău

### 29.1 Debitarea fără efort cu ajutorul unui lanț de fierăstrău corect ascuțit

Lanțul de fierăstrău ascuțit corespunzător pătrunde fără efort în lemn la o mișcare redusă de avans.

Nu lucrați cu lanțul de fierăstrău tocit sau deteriorat – aceasta duce la o solicitare fizică puternică, solicitare mare prin vibrații, rezultat nesatisfăcător al tăierii și grad mare de uzură.

- ▶ curățați lanțul de fierăstrău
- ▶ controlați lanțul de fierăstrău dacă prezintă fisuri și nituri deteriorate
- ▶ înlocuiți componente deteriorate sau uzate ale lanțului și adaptați aceste componente în mod corespunzător la restul componentelor în ceea ce privește forma și gradul de uzură – lucrați astfel în mod corespunzător

Lanțurile din metal dur (Duro) sunt deosebit de rezistente la uzură. Pentru un rezultat optim al

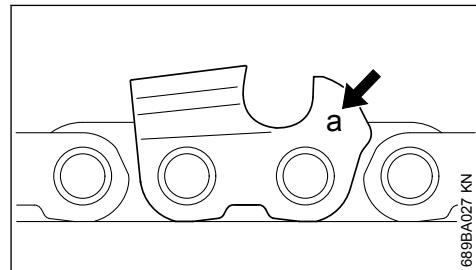
ascuțirii STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL.



### AVERTISMENT

Se vor respecta obligatoriu unghiurile și cotele prezentate în cele ce urmează. Dacă lanțul de fierăstrău este ascuțit incorrect – în special la limitatoare de adâncime prea scunde – se poate ajunge la o tendință pronunțată de recul al motofierăstrăului – **pericol de rănire!**

## 29.2 Diviziunea lanțului



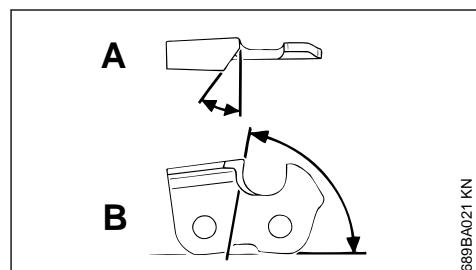
Simbolul (a) diviziunii lanțului este staționat în zona limitatorului de adâncime al fiecărui dintător.

Simbolul (a)	Diviziunea lanțului	
Toli	mm	
7	1/4 P	6,35
1 sau 1/4	1/4	6,35
6, P sau PM	3/8 P	9,32
2 sau 325	0,325	8,25
3 sau 3/8	3/8	9,32
4 sau 404	0,404	10,26

Ordonarea diametrului pilei se face conform diviziunii lanțului – vezi tabelul "Unelte pentru ascuțire".

Unghiiurile dintelui tăietor trebuie să fie păstrate la ascuțirea ulterioară.

### 29.3 Unghiu de ascuțire și unghiu frontal



## A Unghiul de ascuțire

Lanțurile de fierastrău STIHL sunt ascuțite la un unghi de 30°. Excepții fac lanțurile pentru secțiuni longitudinale cu unghi de ascuțire de 10°. Lanțurile de fierastrău pentru secțiuni longitudinale dețin un X în cadrul denumirii lor.

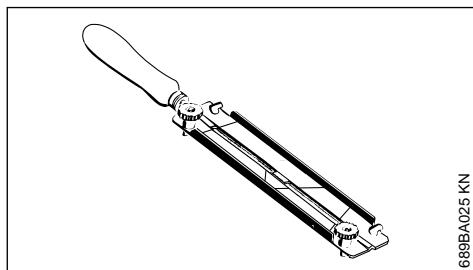
### B Unghiul frontal

La utilizarea suportului de pilă prescris și diametrului de pilă rezultă automat unghiul frontal corect.

Formele dintelui	Unghi (°)
	A      B
Micro = dinte semi-daltă de ex. 63 PM3, 26 RM3, 36 RM	30      75
Super = dinte daltă de ex. 63 PS3, 30 26 RS, 36 RS3	60
Lanț de fierastrău pentru secțiuni longitudinale de ex. z. B. 63 PMX, 36 RMX	10      75

Unghurile trebuie să fie aceleasi pentru toți dintii lanțului de fierastrău. La unghuri inegale: rulaj greoi, neuniform al lanțului de fierastrău, uzură puternică – până la ruperea lanțului de fierastrău.

## 29.4 Suportul pilei

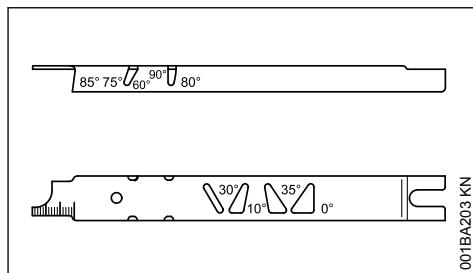


### ► utilizați suportul de pilă

Lanțurile de fierastrău se pot ascuții manual numai cu ajutorul unui suport de pilă (vezi tabelul "Unele pentru ascuțire"). Suporturile de pile au marcaje pentru unghurile de ascuțit.

**Utilizați numai pile speciale pentru lanțuri de fierastrău!** Alte pile nu corespund din punct de vedere al formei și modului de utilizare.

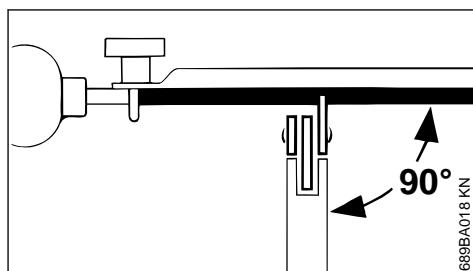
## 29.5 Pentru controlul unghiului

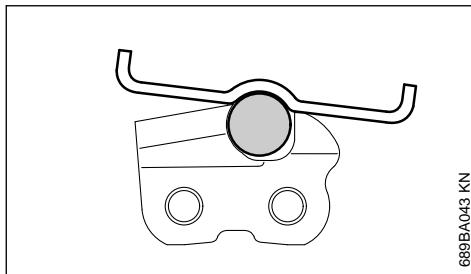


Lera de pilire STIHL (accesoriu special, vezi tabelul "Unele pentru ascuțire") – este o unealtă universală pentru controlul unghiului de ascuțire și frontal, distanță limitatorilor de adâncime, lungimea dintilor, adâncimea canelurii și curătarea canelurii și orificiilor de introducere a uleiului.

## 29.6 Ascuțirea corectă

- selectați unelele de ascuțire corespunzător diviziunii lanțului
- dacă este necesar tensionați șina port-lanț
- blocați lanțul fierastrăului – apărătoarea de mână în partea frontală
- pentru întinderea suplimentară a lanțului trageți apărătoarea de mână către mânerul tubular: frâna de lanț este eliberată. La sistemul de frânare a lanțului Quickstop Super apăsați suplimentar blocatorul pârghiei de acceleratie
- executați des ascuțiri, preluăți câte puțin material – pentru o ascuțire simplă de cele mai multe ori sunt suficiente două până la trei curse ale pilei





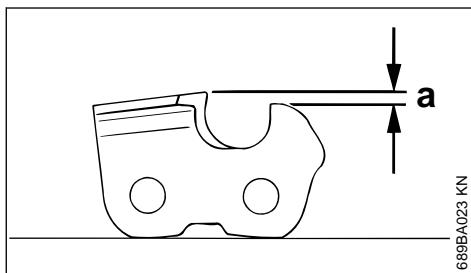
- ▶ Ghidarea pilei: **orizontal** (în unghi drept față de suprafața laterală a şinei port-lanț) corespunzător unghiurilor date – conform marcajelor de pe suportul de pile – aşezați suportul de pile pe dintre și pe limitatorul de adâncime
- ▶ ascuțirea cu pila se face numai dinspre interior către exterior
- ▶ pila pătrunde numai la mișcarea de avans – la retragere, pila se ridică
- ▶ nu ascuții cu pila elementele de îmbinare și de transmisie
- ▶ la intervale regulate roțiți puțin pila pentru a evita uzura unilaterală
- ▶ Îndepărtați urmele pilei cu o bucată de lemn dur
- ▶ verificați unghiul cu lera pilei

Toți dinții tăietoři trebuie să aibă lungime egală.

Dacă lungimile dinților sunt inegale, și înălțimile dinților vor fi diferite și vor provoca rularea greoie a lanțului de fierăstrău și fisuri ale lanțului.

- ▶ toți dinții tăietoři se vor pili la lungimea celui mai scurt dintă tăietor – recomandabil să se execute la serviciul de asistență tehnică cu un electroaparat de ascuțire

## 29.7 Distanța limitatoarelor de adâncime



Limitatorul de adâncime determină adâncimea de pătrundere în lemn și astfel grosimea spanului.

## a distanța necesară între limitatoarele de adâncime și muchia tăietoře

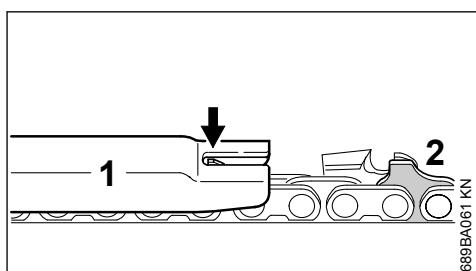
La tăierea în lemnul moale, cu excepția perioadei de îngheț, distanța se poate păstra până la cu 0,2 mm (0,008") mai mare.

Diviziunea lanțului	Limitatorul de adâncime	Distanța (a)
Toli	(mm)	mm (toli)
1/4 P	(6,35)	0,45 (0,018)
1/4	(6,35)	0,65 (0,026)
3/8 P	(9,32)	0,65 (0,026)
0,325	(8,25)	0,65 (0,026)
3/8	(9,32)	0,65 (0,026)
0,404	(10,26)	0,80 (0,031)

## 29.8 Pilirea limitatorului de adâncime

Distanța limitatoarelor de adâncime se reduce la ascuțirea dintelui tăietor.

- ▶ verificați distanța limitatoarelor de adâncime după fiecare ascuțire



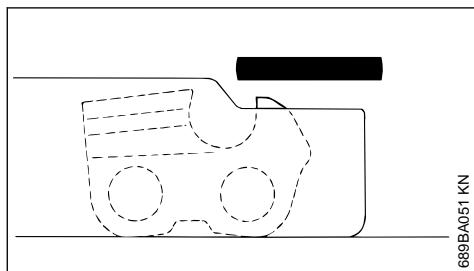
- ▶ lera pilei (1) corespunzătoare diviziunii lanțului se așează pe lanțul fierăstrăului și se apasă pe dintele tăietor ce urmează a fi verificat – dacă limitatorul de adâncime depășește lera pilei, acesta trebuie din nou prelucrat

Lanțurile de fierăstrău cu element de transmisie cu camă (2) – partea superioară a elementului de transmisie cu camă (2) (cu marcajul din service) se prelucrează simultan cu limitatorul de adâncime al dintelui tăietor.



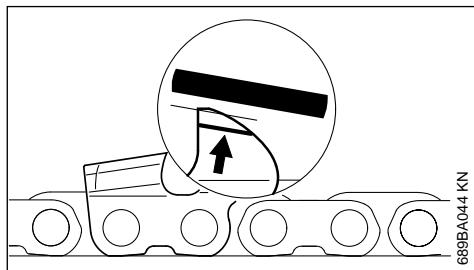
## AVERTISMENT

Restul elementului de transmisie cu camă nu trebuie prelucrat, altfel se mărește tendința de recul a motofierăstrăului.



689BA051 KN

- ▶ limitatorul de adâncime se prelucraza pentru adaptarea la lera pilei



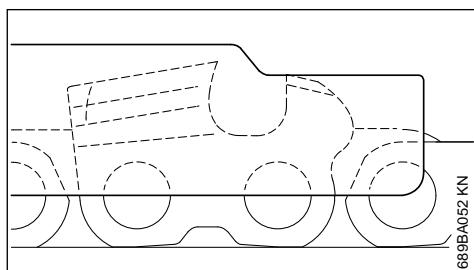
689BA044 KN

- ▶ în final, paralel cu marcajul de la Service (vezi săgeata), capul limitatorului de adâncime se pilește oblic – astfel încât porțiunea cea mai înaltă a limitatorului de adâncime să nu fie poziționată prea mult înapoi



## AVERTISMENT

Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul a motofierăstrăului.



689BA052 KN

- ▶ așezați lera pilei pe lanțul fierăstrăului – zona cea mai înaltă a limitatorului de adâncime trebuie să se îmbine cu lera pilei

## 29 Îngrijirea și ascuțirea lanțului de fierăstrău

- ▶ după ascuțire lanțul fierăstrăului se curăță temeinic, șpanul aderent rezultat în urma pilirii sau praful se îndepărtează – lanțul fierăstrăului se gresează intensiv.
- ▶ la întreruperi mai îndelungate de lucru, lanțul fierăstrăului se curăță și se păstrează lubrificat

**Unele pentru ascuțire (accesorii speciale)**

Divizunea lan- țului	Pilă rotundă Ø	Pilă rotundă	Suportul pilei	Leră de pilire	Pilă plată	Set de ascu- tire <sup>1)</sup>
Toli 1/4P (6,35)	mm (toli) 3,2 (1/8)	Seria piesei 5605 771 3206	Seria piesei 5605 750 4300	Seria piesei 0000 893 4005	Seria piesei 0814 252 3356	Seria piesei 5605 007 1000
1/4 (6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006 5605 750 4327 1110 893 4000 0814 252 3356 5605 007 1027				
3/8 P (9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325 (8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8 (9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404 (10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

<sup>1)</sup>constând în suportul pilei cu pilă rotundă, pilă plată și lera pilei

## 30 Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf, lemne cu rășini puternice, lemn exotic etc.) și timpuri zilnice de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător. La utilizarea ocazională intervalele de timp pot fi prelungite corespunzător.

		Înaintea începerii lucrului	după finalul lucrului resp. zilnic	după fiecare umplere a rezervorului	săptămânal	lunar	anual	la defecțiune	la deteriorare	la nevoie
utilajul complet	Verificare vizuală (stare, etanșeitate)	X	X							
	curățare		X							
Pârghia de acceleratie, blocatorul pârghiei de acceleratie, pârghia de soc, pârghia clapelei de soc, comutatorul de oprire, pârghia combinată (în funcție de echipare)	Verificare funcțională	X	X							
Frâna lanțului	Verificare funcțională	X	X							X
	verificare prin serviciul de asistență tehnică <sup>1)</sup>									
Pompa de combustibil manuală (dacă există)	verificare	X							X	
	se repară de către distribuitor <sup>1)</sup>									
Sorbul/filtrul din rezervorul de combustibil	verificare				X					

<sup>1)</sup> STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL

<sup>2)</sup> La prima punere în funcție a motofierastraielor profesionale (începând cu valori ale puterii de 3,4 kW), după un interval de 10 până la 20 ore, strângeți ferm șuruburile cu picior cilindric

**Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf, lemn cu rășini puternice, lemn exotic etc.) și timpi zilnici de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător. La utilizarea ocazională intervalele de timp pot fi prelungite corespunzător.**

		Încearcă începerii lucrului	după finalul lucrului resp. zilnic	după fiecare umplere a rezervorului	săptămâna	lunar	anual	la defectiune	la deteriorare	la nevoie
	Curătare, înlocuirea casetei filtrului				X		X			
	Înlocuire					X	X	X		
Rezervor de combustibil	curătare					X				
Rezervorul uleiului de lubrifiere	curătare					X				
Lubrifierea lanțului	verificare	X								
Lanț fierăstrăului	Verificare, atenție și la starea de ascuțire	X	X							
	Verificarea tensionării lanțului	X	X							
	Ascuțire									X
Șina port-lanț	Verificare (uzură, avariere)	X								
	Curătare și întoarcere									X
	Debavurare			X						
	Înlocuire							X	X	
Roata de lanț	verificare			X						
Filtrul de aer	curătare					X		X		
	Înlocuire							X		
Elemente antivibrății	verificare	X					X			
	Înlocuire prin serviciul de asistență tehnică <sup>1)</sup>									X
Admisia de aer la carcasa ventilatorului	curătare	X	X							X
Nervurile cilindrului	curătare	X		X						X
Carburator	Controlul mersului în gol, lanțul fierăstrăului nu trebuie să fie antrenat în mișcare	X	X							
	Reglați mersul în gol, încrăcițați serviciului de asistență tehnică, dacă este cazul, punerea în stare a motofierăstrăului <sup>1)</sup>									X
Bujia	Reglarea distanței dintre electrozi							X		

<sup>1)</sup> STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL

<sup>2)</sup> La prima punere în funcție a motofierăstrăielor profesionale (începând cu valori ale puterii de 3,4 kW), după un interval de 10 până la 20 ore, strângeți ferm șuruburile cu picior cilindric

**Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf, lemn cu rășini puternice, lemn exotic etc.) și timpi zilnici de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător. La utilizarea ocazională intervalele de timp pot fi prelungite corespunzător.**

Înaintea începerii lucrului	după finalul lucrului resp. zilnic	după fiecare umplere a rezervorului	săptămâna	lunar	anual	la defectiune	la deteriorare	la nevoie
Înlăcuiri la fiecare 100 ore de funcționare								
șuruburi și piulițe accesibile (cu excepția șuruburilor de reglaj)	ajustarea strângerii <sup>2)</sup>						X	
Prinderea lanțului	verificare	X						
	înlăcuire					X		
Etichetă de siguranță	înlăcuire						X	

## 31 Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor

Respectarea datelor acestui manual de utilizare duce la evitarea uzurii considerabile și avarierii aparatului.

Exploatarea, întreținerea și depozitarea utilajului trebuie să se facă așa cum este descris în acest manual.

Utilizatorul este responsabil pentru toate pagubele apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de siguranță, utilizare și întreținere. Acest lucru este valabil în special pentru:

- modificări ale produsului care nu sunt aprobatе de către STIHL
- utilizarea uneltelor și accesoriilor care nu sunt aprobatе, corespunzătoare sau sunt calitativ inferioare
- utilizarea necorespunzătoare a utilajului
- utilizarea utilajului la evenimente sportive sau concursuri
- pagube provocate de continuarea utilizării utilajului cu piese defecte

### 31.1 Lucrări de întreținere

Toate lucrările prezentate în capitolul „Instrucțiuni de întreținere și îngrijire“ trebuie executate la intervale periodice. Atunci când aceste lucrări nu pot fi executate de către utilizator, se va solicita un serviciu de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparării, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și au la dispoziție documentația tehnică necesară.

În cazul omiterii acestor lucrări sau executării necorespunzătoare, pot apărea pagube pentru care este răspunzător utilizatorul. Printre acestea se numără:

- avarii ale grupului motor ca urmare a întreținerii neexecutate la timp sau întreținerii necorespunzătoare (de ex. la filtrul de aer și combustibil), reglajului incorrect al carburatorului sau curățării insuficiente a conductei de aer rece (fante de aspirație, nervurile cilindrului)
- coroziune și alte avarieri ca urmare a depozitării necorespunzătoare
- pagube ale utilajului ca urmare a utilizării unei piese de schimb calitativ inferioare

<sup>1)</sup> STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL

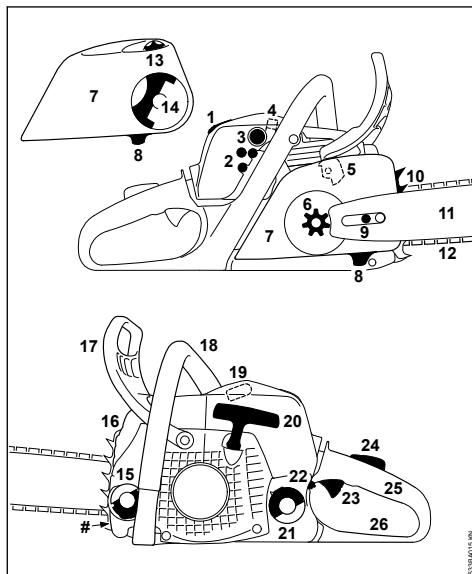
<sup>2)</sup> La prima punere în funcție a motofierastraielor profesionale (începând cu valori ale puterii de 3,4 kW), după un interval de 10 până la 20 ore, strângeți ferm șuruburile cu picior cilindric

## 31.2 Piese supuse uzurii

Unele componente ale motoutilajului sunt supuse unei uzuri normale, chiar dacă utilizarea lor să-a făcut în conformitate cu instrucțiunile iar în funcție de tipul și durata utilizării acestea trebuie înlocuite la timp. Printre acestea se numără:

- lanțul fierastrăului, șina port-lanț
- piesele de antrenare (ambreiaj pentru forță centrifugă, tamburul de ambreiaj, roata lanțului)
- filtrul (pentru aer, ulei, combustibil)
- Demarorul
- Bujia
- Elementele de amortizare al sistemului antivibratii

## 32 Componente principale



- 1 Cursorul carcsei
- 2 Șuruburi de reglaj carburator
- 3 Pompa de combustibil manuală (Pornire ușoară<sup>1)</sup>)
- 4 Culisă (regim de vară/ regim de iarnă, numai MS 211)
- 5 Frâna lanțului
- 6 Roata de lanț
- 7 Capacul roții de lanț

<sup>1)</sup> în funcție de echipare

## 8 Reținător de lanț

## 9 Dispozitiv de tensionare a lanțului (lateral)

## 10 Opritor-gheară

## 11 Șină port-lanț

## 12 Lanț de fierastrău Oilomatic

## 13 Roata de tensionare (tensionarea rapidă a lanțului)

## 14 Mânerul piuliței fluture<sup>1)</sup> (tensionarea rapidă a lanțului)

## 15 Capacul rezervorului de ulei

## 16 Toba de eșapament

## 17 Apărătoarea frontală de mână

## 18 Mâner frontal (mâner tubular)

## 19 Fișa bujiei

## 20 Mânerul demaror

## 21 Capacul rezervorului de combustibil

## 22 Pârghia combinată

## 23 Pârghia de accelerație

## 24 Blocatorul pârghiei de accelerație

## 25 Mâner posterior

## 26 Apărătoare posterioară de mână

## # Seria mașinii

## 33 Date tehnice

### 33.1 Grupul motor

Motor monocilindric STIHL în doi timpi

#### 33.1.1 MS 171, MS 171 C

Cilindree:	31,8 cm <sup>3</sup>
Alezajul cilindrului:	38 mm
Cursa cilindrului:	28 mm
Putere conform ISO 7293:	1,3 kW (1,8 CP) la 10.000 rot/min
Turație la mers în gol: <sup>1)</sup>	2800 1/min

#### 33.1.2 MS 181, MS 181 C

Cilindree:	31,8 cm <sup>3</sup>
Alezajul cilindrului:	38 mm
Cursa cilindrului:	28 mm
Putere conform ISO 7293:	1,5 kW (2,0 CP) la 10.000 rot/min
Turație la mers în gol: <sup>1)</sup>	2800 1/min

#### 33.1.3 MS 211, MS 211 C

Cilindree:	35,2 cm <sup>3</sup>
------------	----------------------

Alezajul cilindrului:	40 mm
Cursa cilindrului:	28 mm
Putere conform ISO 7293:	1,7 kW (2,3 CP) la 10.000 rot/min
Turație la mers în gol: <sup>1)</sup>	2800 1/min

## 33.2 Sistemul de aprindere

Magnetou cu comandă electronică

Bujie (ecranată):	NGK CMR6H
	Bosch USR4AC
Distanța dintre electrozi:	0,5 mm

## 33.3 Sistem de combustibil

Carburator cu membrană, insensibil la poziție, cu pompă integrată de combustibil

Capacitatea rezervorului 270 cm<sup>3</sup> (0,27 l) de combustibil:

## 33.4 Lubrificarea lanțului

Pompă dependentă de turație, complet automată cu piston rotativ

Capacitatea rezervorului 265 cm<sup>3</sup> (0,265 l) de ulei:

## 33.5 Greutate

### nealimentat, fără garnitura tăietoare

MS 171:	4,3 kg
MS 171 C:	4,6 kg
MS 181:	4,3 kg
MS 181 C:	4,6 kg
MS 211:	4,3 kg
MS 211 C:	4,6 kg

## 33.6 Garnitură tăietoare MS 171, MS 171 C, MS 181, MS 181 C

Lungimea de tăiere propriu-zisă poate fi mai mică decât lungimea de tăiere specificată.

### 33.6.1 Șine port-lanț Rollomatic E Mini Light

Lungimi de secționare:	30, 35 cm
Diviziunea:	3/8" P (9,32 mm)
Lățimea canelurii:	1,1 mm
Steaua de întoarcere:	7 dinți

### 33.6.2 Șine port-lanț Rollomatic E Mini

Lungimi de secționare:	30, 35, 40 cm
Diviziunea:	3/8" P (9,32 mm)
Lățimea canelurii:	1,1 mm
Steaua de întoarcere:	7 dinți

### 33.6.3 Lanț de fierastrău 3/8" Picco

<b>Picco Micro Mini 3 (61 PMM3) Tip 3610</b>	
Diviziunea:	3/8" P (9,32 mm)
Grosimea elementului de transmisie:	1,1 mm

### 33.6.4 Roata de lanț

6 dinți pentru 3/8" P (roată profil)	24,8 m/s
Viteză maximă lanț conform ISO 11681:	
Viteză lanțului la putere maximă: 18,6 m/s	

## 33.7 Garnitura tăietoare MS 211, MS 211 C

Lungimea de tăiere propriu-zisă poate fi mai mică decât lungimea de tăiere specificată.

### 33.7.1 Șine port-lanț Rollomatic E Light și Rollomatic E

Lungimi de secționare:	30, 35, 40 cm
Diviziunea:	3/8" P (9,32 mm)
Lățimea canelurii:	1,3 mm
Steaua de întoarcere:	9 dinți

### 33.7.2 Lanțuri de fierastrău 3/8" Picco

Picco Micro 3 (63 PM3) Tip 3636	
Picco Duro 3 (63 PD3) Tip 3612	
Picco Super 3 (63 PS3) Tip 3616	
Diviziunea:	3/8" P (9,32 mm)
Grosimea elementului de transmisie:	1,3 mm

### 33.7.3 Roata de lanț

6 dinți pentru 3/8" P (roată profil)	24,8 m/s
Viteză maximă lanț conform ISO 11681:	
Viteză lanțului la putere maximă: 18,6 m/s	

## 33.8 Valori ale nivelului de zgomot și vibrațiilor

Pentru alte date referitoare la îndeplinirea Directivei privind vibrațiile 2002/44/CE vezi

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### 33.8.1 Nivelul presiunii acustice L<sub>peq</sub> conform ISO 22868

MS 171:	99 dB(A)
MS 171 C:	99 dB(A)
MS 181:	100 dB(A)
MS 181 C:	100 dB(A)
MS 211:	100 dB(A)
MS 211 C:	100 dB(A)

### 33.8.2 Nivelul puterii sonore L<sub>weq</sub> conform ISO 22868

MS 171:	110 dB(A)
MS 171 C:	110 dB(A)
MS 181:	110 dB(A)
MS 181 C:	110 dB(A)
MS 211:	111 dB(A)
MS 211 C:	111 dB(A)

<sup>1)</sup> conform ISO 11681 +/- 50 1/min

### 33.8.3 Valoarea "a" a vibrațiilor<sub>hv,eq</sub> conform ISO 22867

	Mâner stânga	Mâner dreapta
MS 171:	4,0 m/s <sup>2</sup>	4,5 m/s <sup>2</sup>
MS 171 C:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,5 m/s <sup>2</sup>
MS 181:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,0 m/s <sup>2</sup>
MS 181 C:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,0 m/s <sup>2</sup>
MS 211:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,5 m/s <sup>2</sup>
MS 211 C:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,5 m/s <sup>2</sup>

Pentru nivelul presiunii sonore și nivelul puterii sonore valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pentru nivelul vibrației, valoarea K-conform RL 2006/42/EG = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### 33.9 REACH

REACH reprezintă un normativ CE pentru înregistrarea, evaluarea și aprobarea substanțelor chimice.

Pentru informații cu privire la îndeplinirea normativului REACH (CE) Nr. 1907/2006, vezi [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

### 33.10 Valoarea de emisie a gazelor reziduale

Valoarea CO<sub>2</sub> măsurată în procesul de certificare a tipului UE este indicată pe site-ul [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2) în datele tehnice specifice produsului.

Valoarea CO<sub>2</sub> măsurată a fost determinată pe un motor reprezentativ, conform unui procedeu de verificare normal, și nu reprezintă o garanție expresă sau implicită a puterii unui anumit motor.

Prin utilizarea conform destinației și întreținerea descrise în aceste instrucțiuni de utilizare sunt îndeplinite cerințele în vigoare privind emisiile de gaze reziduale. În caz de modificări asupra motorului se pierde permisul de funcționare.

## 34 Procurarea pieselor de schimb

Pentru comenziile de înlocuire vă rugăm să completați în tabelul de mai jos codul de vânzare al motofierăstrăului, seria utilajului și seriile şinei port-lanț și lanțului de fierăstrău. În acest mod veți facilita achiziționarea unei noi garnituri tăietoare.

La řina port-lanț și la lanțui fierăstrăului este vorba de piesele de uzură. La achiziționarea pieselor este suficientă menționarea codului de vân-

zare a motofierăstrăului, serisei pieselor și denumirea pieselor.

Codul de vânzare

Seria mașinii

Seria řinei

Seria lanțului de fierăstrău

## 35 Instrucțiuni pentru reparări

Utilizatorii acestui aparat vor executa numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Celealte tipuri de reparări vor fi executate de serviciile de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrarilor de întreținere și reparări, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

La reparării se vor utiliza numai piesele de schimb aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

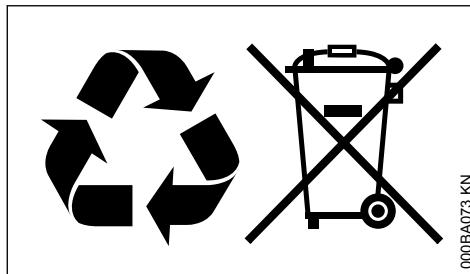
STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL.

Piese de schimb originale STIHL se recunosc după seria piesei de schimb STIHL, după textul **STIHL**® și dacă e cazul, după simbolul piesei de schimb STIHL (pe piesele mici se poate găsi doar simbolul respectiv).

## 36 Colectarea deșeurilor

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.



- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliberați împreună cu gunoiul menajer.

## 37 Declarație de conformitate EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

declără cu propria răspundere, că

Model constructiv:	Motofierăstrău
Marca de fabricație:	STIHL
Tip:	MS 171
	MS 171 C
	MS 171 C-BE
	MS 181
	MS 181 C
	MS 181 C-BE
	MS 211
	MS 211 C
	MS 211 C-BE

Identifierul de serie:	1139
Cilindree	
toate MS 171:	31,8 cm <sup>3</sup>
toate MS 181:	31,8 cm <sup>3</sup>
toate MS 211:	35,2 cm <sup>3</sup>

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție:

EN ISO 11681-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform directivei 2000/14/CE, Anexa V, cu aplicarea normei ISO 9207.

### Nivelul de putere sonoră măsurat

toate MS 171:	112 dB(A)
toate MS 181:	112 dB(A)
toate MS 211:	113 dB(A)

### Nivelul de putere sonoră garantat

toate MS 171:	114 dB(A)
toate MS 181:	114 dB(A)
toate MS 211:	115 dB(A)

Omologarea modelului CE a fost efectuată la

KWF Services GmbH (NB 0363)

Spremberger Straße 1

D-64823 Groß-Umstadt

### Număr de certificare

toate MS 171:	K-EG-2023/4442
toate MS 181:	K-EG-2023/4446

Omologarea modelului CE a fost efectuată la

DPLF

Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land-

und Forsttechnik GbR (NB 0363)

Spremberger Straße 1

D-64823 Groß-Umstadt

### Număr de certificare

toate MS 211:	K-EG-2009/4444
---------------	----------------

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Anul de fabricație și seria mașinii sunt menționate pe utilaj.

Waiblingen, 22.02.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 38 Declarația de conformitate UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

declără cu propria răspundere, că

Model constructiv:	Motofierăstrău
Marca de fabricație:	STIHL
Tip:	MS 171
	MS 171 C
	MS 171 C-BE

MS 181  
MS 181 C  
MS 181 C-BE  
MS 211  
MS 211 C  
MS 211 C-BE

Identifier de serie:

1139

Cilindree

toate MS 171:	31,8 cm <sup>3</sup>
toate MS 181:	31,8 cm <sup>3</sup>
toate MS 211:	35,2 cm <sup>3</sup>

corespunde prevederilor directivelor din Regatul Unit The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN ISO 11681-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Pentru determinarea nivelului de putere sonoră măsurat și garantat s-a procedat conform directivelor din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Anexa 8, cu aplicarea normei ISO 9207.

#### Nivelul de putere sonoră măsurat

toate MS 171:	112 dB(A)
toate MS 181:	112 dB(A)
toate MS 211:	113 dB(A)

#### Nivelul de putere sonoră garantat

toate MS 171:	114 dB(A)
toate MS 181:	114 dB(A)
toate MS 211:	115 dB(A)

Omologarea modelului a fost efectuată la

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

#### Număr de certificare

toate MS 171:	UK-MCR-0021
toate MS 181:	UK-MCR-0022
toate MS 211:	UK-MCR-0024

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Anul de fabricație și seria mașinii sunt menționate pe utilaj.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



**39 Adrese**

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)







[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-533-5521-E



0458-533-5521-E